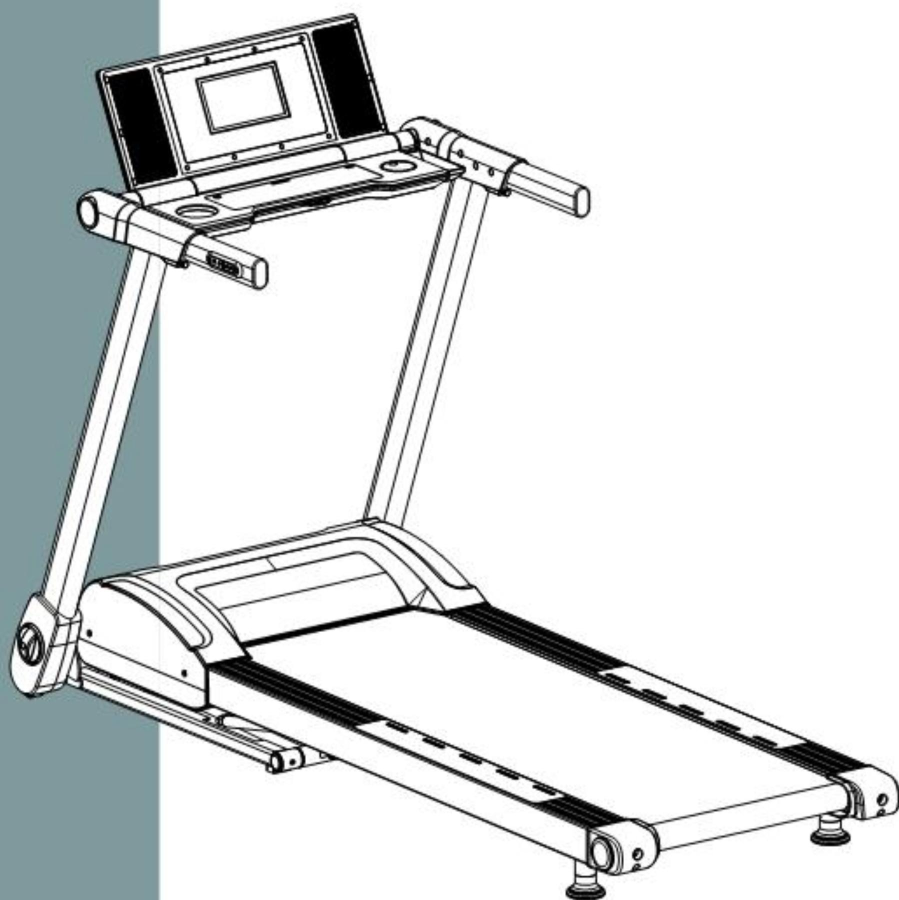
Halley FITNESS

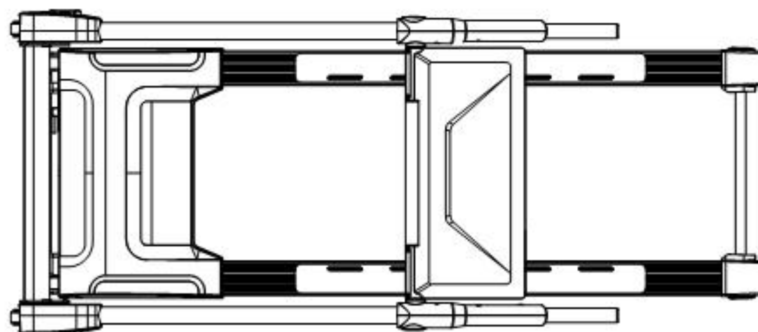
Home Run 3.0





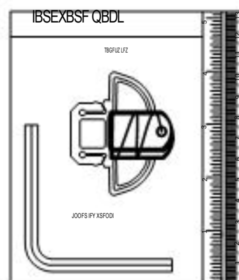
Index

PL - Hardware • ES - Piecerío • FR - Visserie • gb - Hardware • IT - Hardware • PT - Acessorios

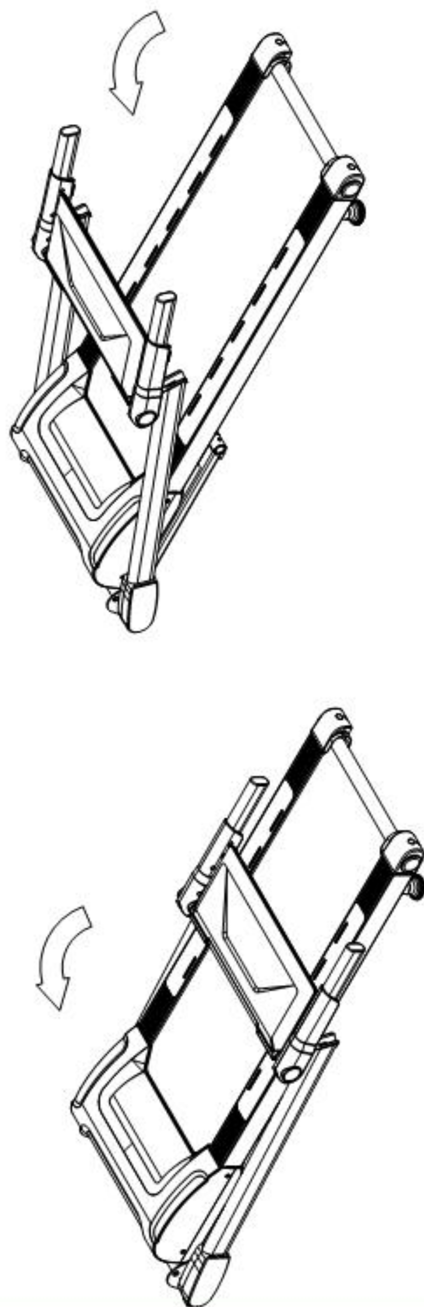






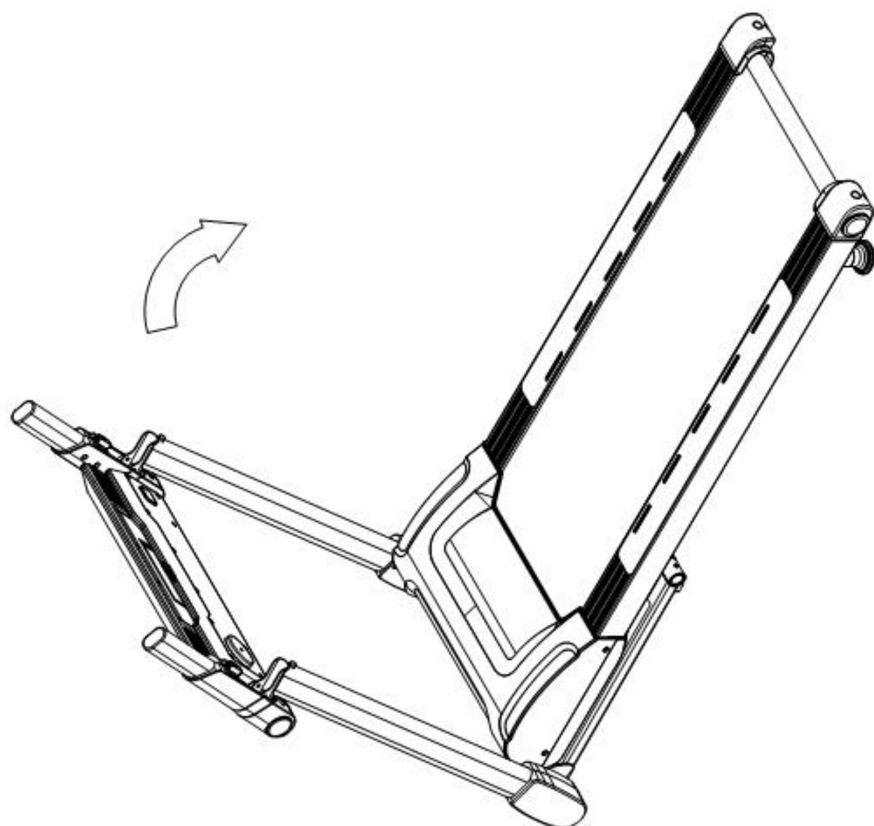


1

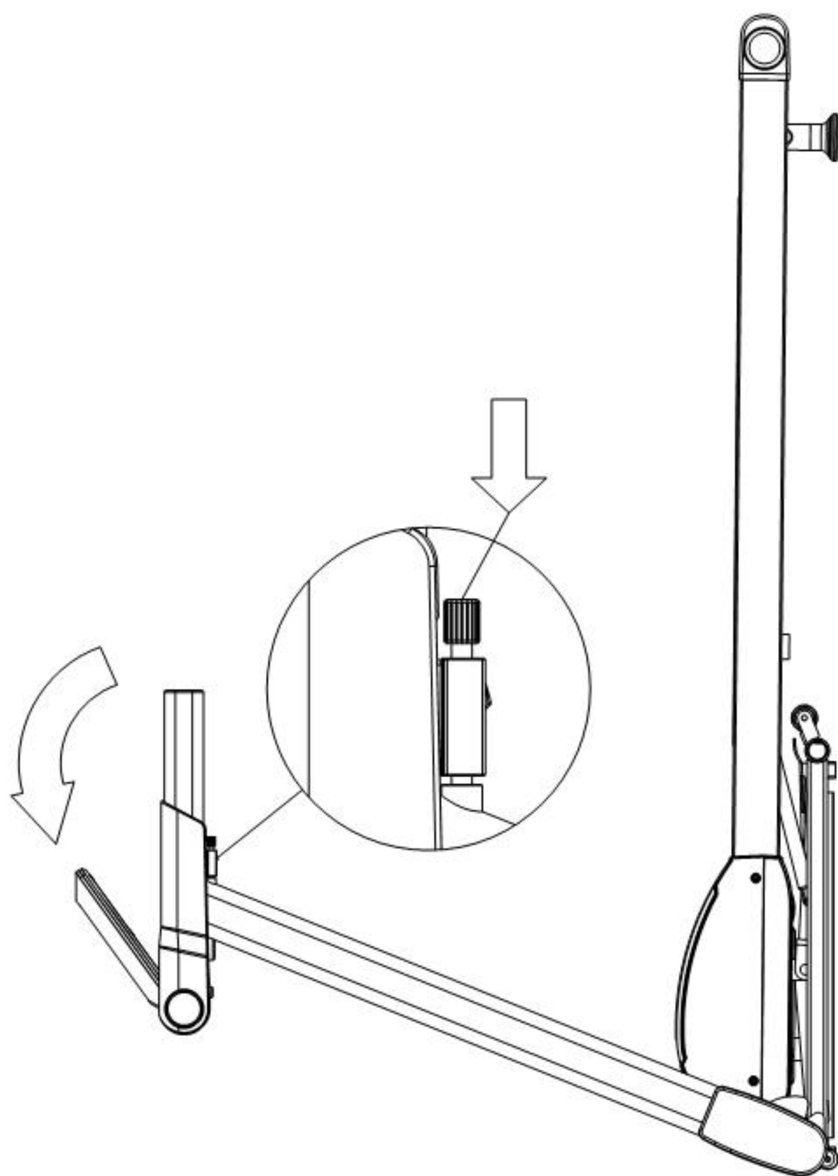


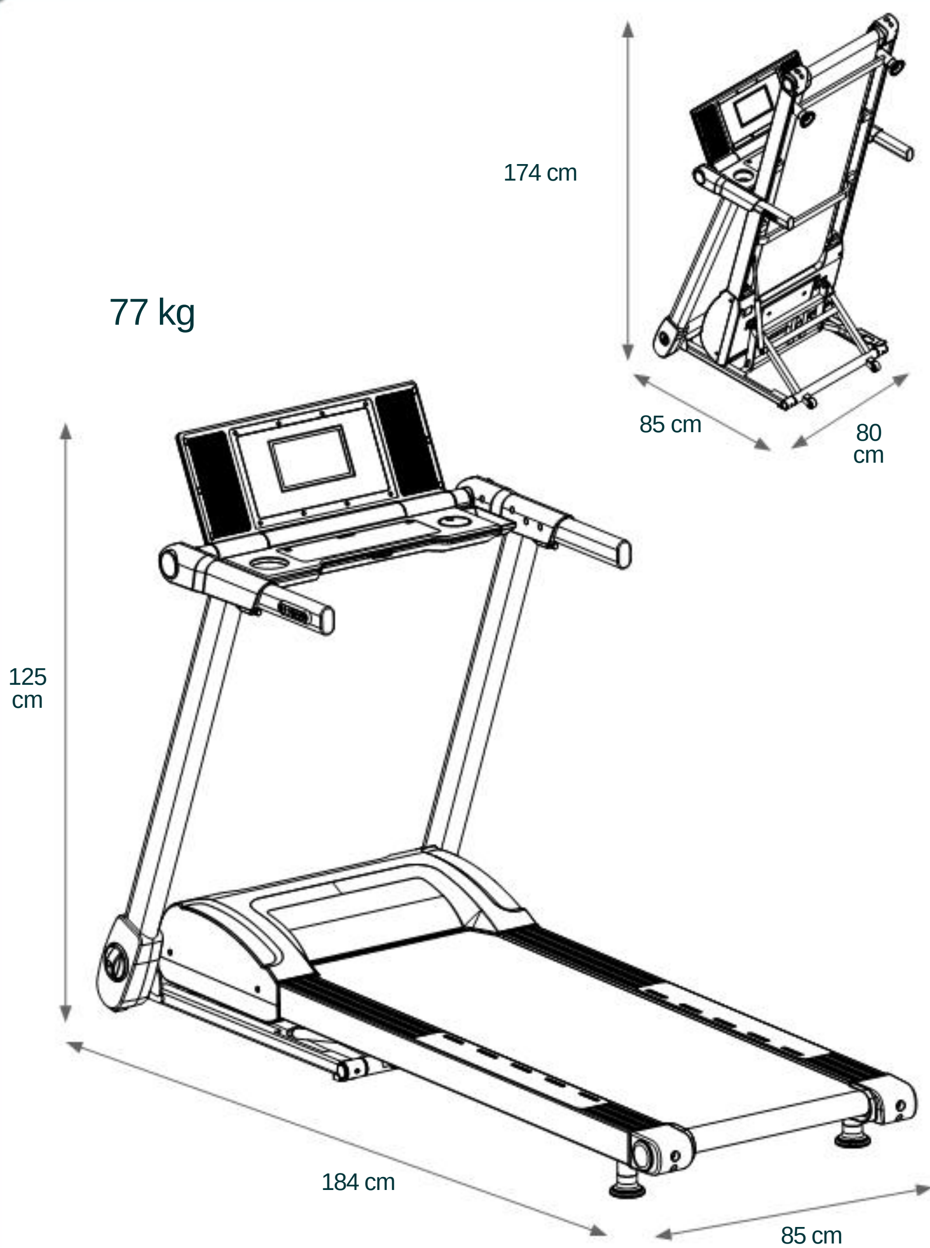
Halley FITNESS

2



3




174 cm
77 kg
85 cm
80
cm
125
cm
184 cm
85 cm

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia fitness. Na kolejnych stronach opiszemy urządzenie pod względem jego szczegółów technicznych. Aby chronić siebie przed wypadkami oraz urządzenie przed uszkodzeniami otrzymasz konieczne wskazówki dotyczące osobistego bezpieczeństwa.. Niniejszy podręcznik należy zachować, aby w późniejszym czasie móc do niego wrócić. Jeżeli masz pytania prosimy o kontakt przez www.halleyfitness.com

WAŻNE

- Niniejszy produkt został zaprojektowany i przetestowany dla użytku prywatnego zgodnie z normą EN 957-1/6 HB. Gwarancja oraz odpowiedzialność producenta nie odnoszą się do produktów lub uszkodzeń urządzenia powstałych przez użytkowanie komercyjne.
- Czujnik pulsu nie jest urządzeniem medycznym. Z powodów różnych czynników jest możliwe, że wyświetlany puls różni się od rzeczywistego. Pomiar pulsu oraz wyświetlacz pulsu mają służyć jedynie jako pomoc w treningu.
- Nie zapomnij podczas treningu przypiąć klamry bezpieczeństwa do swojego ubrania.
- Nie zapomnij, że intensywność treningu możesz zwiększyć lub zmniejszyć przez komputer (patrz podręcznik użytkowania komputera).

KONSERWACJA

- Urządzenie należy regularnie sprawdzać, aby natychmiast rozpoznać uszkodzenia lub zużycie materiału.
- Należy przy tym szczególną uwagę zwrócić na części, które są szczególnie narażone na ścieranie
- Wymień natychmiast każdą uszkodzoną część i nie używaj urządzenia do czasu, aż znajdzie się w nienagannym stanie
- Zalecamy co pewien czas smarować ruchome części, aby zapobiec przedwczesnemu zużyciu.
- Sprawdzaj regularnie, czy wszystkie nakrętki oraz śruby są dokręcone.
- Należy regularnie smarować taśmę.
- Pamiętaj o tym: pot działa korozyjnie. Należy zwracać uwagę, żeby nie stykał się z urządzeniem.
- Do czyszczenia urządzenia należy stosować zwilżoną wodą gąbkę.
- Bezpieczeństwo urządzenia może zostać zagwarantowane tylko, gdy jest ono regularnie sprawdzane.

ZDROWIE I BEZPIECZEŃSTWO

Użytkownik odpowiada za każde ryzyko odniesienia kontuzji, które wynika z użytkowania niniejszego urządzenia. Ryzyko można jednak zminimalizować, jeżeli przestrzegane są poniższe reguły:

- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie musi zostać podłączone do gniazdka z uziemieniem.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażeń należy wyłączyć zasilanie urządzenia, niezwłocznie po użyciu, jak i przed czyszczeniem.
- Urządzenie należy postawić na czystej i równej powierzchni. W jego obrębie należy zostawić 1 metr wolnego miejsca. Urządzenia nie należy używać w pobliżu wody lub na wolnym powietrzu.
- Dzieci oraz zwierzęta domowe należy trzymać z dala od urządzenia. Dzieci nie należy nigdy zostawiać w pobliżu urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej
- Urządzenie nie może być obciążone wagą większą niż 130 kg. /Maksymalne obciążenie urządzenia wynosi 130 kg
- Należy nosić odpowiedni strój oraz buty sportowe.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do celów terapeutycznych.
- Niniejsze urządzenie zostało przygotowane dla użytkowania prywatnego.

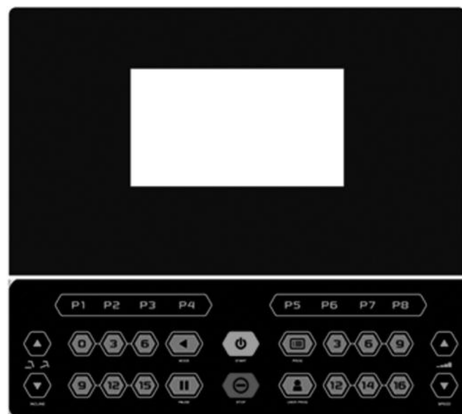
Producent nie ponosi odpowiedzialności za niezgodne użytkowanie (siłownie, kluby sportowe, etc.).

- W przypadku zawrotów głowy, mdłości, bólu w klatce piersiowej lub innych nietypowych objawów, należy natychmiast przerwać ćwiczenia i skontaktować się z lekarzem
- Nigdy nie należy zatrzymywać powietrza w trakcie wykonywania ćwiczeń
- Jeśli w przeszłości pojawiały się lub teraz pojawiają się dolegliwości fizyczne, program treningowy należy skonsultować z lekarzem przed jego rozpoczęciem.
- 30-60 minut przed i po jedzeniu nie należy wykonywać treningu.
- Przy rozpoczęciu treningu należy koniecznie wziąć pod uwagę swój wiek oraz swoją kondycję fizyczną. Jeżeli dużo czasu spędzasz w pozycji siedzącej oraz nie ruszasz się regularnie należy skonsultować się z lekarzem, aby ustalić intensywność treningu. Nie próbuj osiągnąć maksymalnych wyników już podczas pierwszych treningów.
- Każdą jednostkę treningową należy rozpoczynać trwającą 3-5 minut rozgrzewką. Dotyczy to w szczególności osób, które przekroczyły 50 lat. Rozpocznij trening progresywną rozgrzewką i zakończ go powoli redukując rytm treningowy. Jeżeli rozpoczniesz trening zbyt szybko, istnieje niebezpieczeństwo, że zbyt szybko wyczerpiesz siły i tym samym podnosi się ryzyko złapania kontuzji.
- Osoby niepełnosprawne lub inwalidzi nie powinni korzystać z urządzenia bez nadzoru specjalisty lub wykwalifikowanego lekarza.
- Osoby sprawujące opiekę nad dziećmi, powinny być świadome swojej odpowiedzialności, ponieważ naturalny pociąg dzieci do gier oraz chęć eksperymentowania mogą prowadzić do sytuacji oraz zachowania, do którego urządzenie treningowe nie jest przeznaczone.
- Pozwalając dzieciom na użytkowanie urządzenia należy wziąć pod uwagę stan ich rozwoju fizycznego oraz psychicznego. Muszą być kontrolowane oraz poinformowane o prawidłowym korzystaniu z urządzenia. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci.

W ramach starań o ciągłe podnoszenie jakości, producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian, zarówno przy urządzeniu, jak i w instrukcji.

UWAGA

Proszę nie dopuścić do sytuacji, gdy dzieci wkładają ręce do ruchomych części urządzenia. Przeczytaj instrukcję obsługi, aby uniknąć wypadków.



USTAWIENIA

1.Quick Start (P1): Naciśnij „ START", aby rozpocząć trening w module manualnym. Standardowo wyświetli się czas trwania treningu ustawiony na 30:00 minut. Czas ten można jednak ustawić pomiędzy 10:00 a 99:59 minutami. Prędkość jak i stopniowanie można ustawić podczas treningu.

2.Warm Up/Manual (P1): W programie manualnym można ustawić intensywność treningu, dystans, czas trwania, ilość spalonych kalorii oraz puls. Standardowo ustawione wartości to: czas trwania 30:00 minut; prędkość 1km/h, stopniowanie 0%.

3. Fat Burn (P2): Czas trwania programu jest ustawiony na 30 minut. Jeżeli chcesz modyfikować ustawioną wartość, należy to zrobić przed uruchomieniem.
Przez naciśnięcie dostępu bezpośredniego no nachylenia lub z pomocą regulacji nachylenia można ustawić nachylenie.

4. Heart Rate (P3): Czas trwania programu jest ustawiony na 30 minut. Jeżeli chcesz modyfikować ustawioną wartość, należy to zrobić przed uruchomieniem.
Przez naciśnięcie dostępu bezpośredniego no nachylenia lub z pomocą regulacji nachylenia można ustawić nachylenie.

5. Rolling Hills (P4): Czas trwania programu jest ustawiony na 30 minut. Jeżeli chcesz modyfikować ustawioną wartość, należy to zrobić przed uruchomieniem.
Przez naciśnięcie dostępu bezpośredniego no nachylenia lub z pomocą regulacji nachylenia można ustawić nachylenie.

6.Lose Weight (P4): Czas trwania programu jest ustawiony na 30 minut. Jeżeli chcesz modyfikować ustawioną wartość, należy to zrobić przed uruchomieniem.
Przez naciśnięcie dostępu bezpośredniego no nachylenia lub z pomocą regulacji nachylenia można ustawić nachylenie.

7.Long Distance Run (P5): Czas trwania programu jest ustawiony na 30 minut. Jeżeli chcesz modyfikować ustawioną wartość, należy to zrobić przed uruchomieniem.
Przez naciśnięcie dostępu bezpośredniego no nachylenia lub z pomocą regulacji nachylenia można ustawić nachylenie.

8.Enhance Training (P6): Spalanie tłuszczu 100 kalorii. Czas trwania programu jest ustawiony na 30 minut. Jeżeli chcesz modyfikować ustawioną wartość, należy to zrobić przed uruchomieniem.
Przez naciśnięcie dostępu bezpośredniego no nachylenia lub z pomocą regulacji nachylenia można ustawić nachylenie.

9. Challenge (P8): Spalanie tłuszczu 200 kalorii. Czas trwania programu jest ustawiony na 30 minut. Jeżeli chcesz modyfikować ustawioną wartość, należy to zrobić przed uruchomieniem.
Przez naciśnięcie dostępu bezpośredniego no nachylenia lub z pomocą regulacji nachylenia można ustawić nachylenie.

10.User Program : Użytkownik może sam zdefiniować swój własny program treningowy. Najpierw należy ustawić czas trwania treningu. Następnie ustawiana jest prędkość na 16 odcinkach, na które podzielony jest trening. Na końcu ustawiane jest stopniowanie dla 16 odcinków treningu. Naciśnij START aby rozpocząć ćwiczenie.

FUNKCJE

· Czas trwania: Wskaźnik czasu trwania treningu. Jako ustawiony czas trwania wyświetlana jest wartość 30:00 minut. Jak tylko rozpoczniesz trening, rozpoczyna się odliczanie wsteczne czasu trwania treningu, aż osiągnie ona wartość 0:00. Zakres regulacji czasu trwania treningu wynosi od 10:00 do 99:59 minut.

·

· Prędkość: wyświetlacz prędkości treningowej. Zakres regulacji prędkości: 0-18 km/h.

· Stopniowanie: wyświetlacz stopniowania bieżni. Zakres regulacji stopniowania: 0%-9% na 15 kroków.

· Dystans: wyświetlacz przebytego dystansu w trakcie treningu w wartościach 0.00 a 99.99 km, przy założeniu, że nie została zdefiniowana trasa treningowa. Przy zdefiniowanej trasie treningowej, przy rozpoczęciu treningu zaczyna się odliczanie wsteczne od wartości ustalonej do 0.00.

· Spalanie kalorii: wyświetlacz spalonych kalorii w trakcie treningu w wartościach pomiędzy 0 a 999, przy założeniu, że spalanie kalorii nie zostało zdefiniowane. Przy zdefiniowanym spalaniu kalorii, przy rozpoczęciu treningu zaczyna się odliczanie wsteczne od wartości ustalonej do 0.

· Puls: na monitorze podczas treningu wyświetlany jest rytm bicia serca użytkownika w wartościach pomiędzy 40 a 180 PPM, jeżeli nie został inaczej zdefiniowany. Połóż jednocześnie obie ręce na ok 5-10 sekund na prawym i lewym uchwycie bieżni.

Przyciski

· ↓↑Up-Down/Enter: Tym przyciskiem można ustawiać poszczególne wartości; aby poruszać się po menu, przycisk musi zostać przekręcony. Potwierdzenie ustalonych wartości następuje poprzez wciśnięcie przycisku. Stopniowanie można ustawić tym przyciskiem.

·START/STOP: Przez wciśnięcie przycisku komputer rozpoczyna pracę. Jeżeli podczas treningu klawisz START zostanie wciśnięty, trening zostanie zatrzymany i wartości przechodzą na pauzę. Aby ponownie uruchomić trening należy jeszcze raz wcisnąć przycisk START.
· STOP: Tym przyciskiem można zatrzymać trening. Parametry powracają do pierwotnych wartości.
· MODE: Do ustawienia wartości oraz stopni oraz aby poruszać się po menu komputera.
· PAUSE (PAUZA): Naciśnij przycisk, aby zatrzymać przejściowo pracę silnika.
· PROG. : Kiedy taśma jest zatrzymana można za pomocą tego przycisku wyświetlić 8 programów.
· User Prog (REGULACJA PRĘDKOŚCI): Jeżeli przekręci się regulator zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa się prędkość.
· Safety Key (KLUCZ BEZPIECZEŃSTWA): Urządzenie działa tylko z kluczem bezpieczeństwa. Jeżeli klucz zostanie podczas treningu wyciągnięty, urządzenie się zatrzymuje.
· ↓↑Incline (OPÓR): Wyświetlacz prędkości treningowej.
· ↓↑Speed (PRĘDKOŚĆ): Wyświetlacz oporu treningowego.
· BEZPOŚREDNI DOSTĘP PRĘDKOŚĆ [3/6/9/12/14/16]: Przy naciśnięciu tego przycisku bieżnia osiąga wybraną prędkość niezależnie od swojego aktualnego statusu.
· BEZPOŚREDNI DOSTĘP OPÓR [0/3/6/9/12/0/15]: Przy naciśnięciu tego przycisku bieżnia osiąga wybrany opór niezależnie od swojego aktualnego statusu.
· User Prog: Tym przyciskiem uruchamiany jest spersonalizowany program użytkownika.

· INCLINE (lewy uchwyt): Ustawienie stopniowania i parametrów, które migają na ekranie.

· SPEED (prawy uchwyt): szybkie ustawienie prędkości oraz parametrów, które migają na ekranie.

Błędy

Komunikat o błędzie E01

▶E01: Połączenie pomiędzy komputerem a sterowaniem jest nieprawidłowe.

➨Rozwiązanie: Upewnij się, że zakończony 4-kołkowym-połączeniem wtykowym kabel połączeniowy pomiędzy komputerem a sterowaniem jest prawidłowo zamocowany oraz nie jest uszkodzony.

Komunikat o błędzie E02

▶E02: Sterowanie nie wychwycą linii napięcia silnika.

➨Rozwiązanie: Upewnij się, że kabel silnika jest prawidłowo podłączony do sterowania.

Komunikat o błędzie E03

▶E03: Komputer nie otrzymuje informacji o prędkości.

➨Rozwiązanie: Upewnij się, że otwór w kole pasowym silnika jest skierowany prawidłowo w stosunku do lampki i czujnika.

Komunikat o błędzie E05

▶E05: Tarcie taśmy bieżni jest zbyt duże, tak że silnik nie może funkcjonować poprawnie.

➨Rozwiązanie: Upewnij się, że bieżnia jest poprawnie nasmarowana. Jeżeli błędy pojawiają się nadal, skontaktuj się z serwisem.

Pozostałe problemy i rozwiązania

A. Konsola nie pokazuje danych.

Sprawdź, czy kabel zasilający jest podłączony a włącznik zasilania jest otwarty. Sprawdź bezpiecznik SMD. Sprawdź podłączenie konsoli do 4-kołkowego połączenia wtykowego jednostki sterowniczej.

Sprawdź, czy podłączone są urządzenia kontrolne i transformatory.

B. Czujnik pulsu nie jest wyświetlany lub błąd na wyświetlaczu.

Sprawdź, czy nie poluzował się kabel czujnika pulsu. Upewnij się, że ręce są prawidłowo położone na czujniku.

Umyj ręce wodą, utrzymuj je wilgotne.

C. Silnik się nie uruchamia.

Upewnij się, że kabel zasilający jest podłączony.

Zwróć uwagę na informacje komunikatu błędu na konsoli.

D. Literówki.

Należy skontaktować się z serwisem.

PROSZĘ PRZECZYTAĆ UWAŻNIE NINIEJSZY DOKUMENT

Halley Fitness dziękuje za zaufanie przy zakupie swoich produktów. Zakupiony produkt został zaprojektowany i wyprodukowany wyłącznie do użytku prywatnego i pozwala zadbać o swoją kondycję w zaciszu własnego domu. Produkt ten został ze starannością skonstruowany oraz wielokrotnie sprawdzony podczas produkcji oraz przy ostatecznej kontroli. W przypadku wystąpienia problemów, skontaktuj się z naszym serwisem.

CZAS TRWANIA I WAŻNOŚĆ GWARANCJI

Niniejszy artykuł objęty jest dwuletnią gwarancją, liczoną od daty zakupu, na uszkodzenia materiału oraz wady producenta.
Aby gwarancja była ważna, konieczne jest przedłożenie faktury lub dowodu zakupu, ewentualnie produkt musi być wpisany na stronie internetowej Halley Fitness (www.halleyfitness.com)

Niniejsza gwarancja obejmuje:

- Urządzenia, które zostały sprzedane oraz zmontowane w Europie.
- Darmową naprawę wad pierwotnych.
- W przypadku gdy wykonana naprawa nie jest zadowalająca, a produkt nie spełnia optymalnych warunków użytkowania, dla których został zaprojektowany, Nabywca ma prawo do wymiany zakupionego produktu na inny produkt o tej samej specyfikacji. Aby gwarancja była ważna, konieczne jest, przedłożyć prawidłowo wypełniony oraz ostemplowany certyfikat wraz z fakturą lub z paragonem.

Gwarancja NIE obejmuje uszkodzeń powstałych przez:

- Użytkowanie w warunkach innych niż domowe. Użytkowanie w studiach fitnessu, klubach sportowych, miejscach publicznych itd. Gwarancja ulega wtedy unieważnieniu.
- Nieprawidłowy montaż lub nieodpowiednie postawienie, zmiany przy urządzeniu lub nieprawidłowe użytkowanie.
- niewłaściwe użytkowanie, zniszczone części, zużycie, uderzenia lub nieadekwatną obsługę urządzenia, lub inne przyczyny, które nie są wadą powstałą przy produkcji lub wadą materiału. .
- Wykluczone są także uszkodzenia spowodowane wodą, ogniem lub inne elementy przemocy naturalnej.

OBSŁUGA KLIENTÓW

Naszym celem jest zadowolenie Klientów. W przypadku pytań lub ewentualnych kłopotach związanych z produktem nasz Dział Obsługi Klienta z wykwalifikowanym personelem jest do Twojej dyspozycji.

Tel..: 0049 (0) 2335 - 8451997
E-Mail: service.de@halleyfitness.com
WWW: www.halleyfitness.com

W razie szczegółowych pytań prosimy o podanie następujących danych:

nr. seryjny, nr. produktu, opis, data oraz miejsce zakupu.

Rejestracja gwarancji produktu

Rejestrację gwarancji produktu można przeprowadzić na stronie internetowej Halley Fitness. Aby to wykonać wymagany jest numer seryjny urządzenia. Proszę wypełnić formularz online.

www.halleyfitness.com



www.halleyfitness.com

W przypadku korzystania z gwarancji, rejestracja gwarancji produktu umożliwi zespołowi z Działu Obsługi Klienta natychmiastową identyfikację produktów. Dzięki temu możemy zapewnić szybki oraz efektywny serwis
Rejestracja gwarancji produktu umożliwia dostęp do wyłączonych informacji przeznaczonych dla użytkowników produktów Halley Fitness, które są dostępne na stronie internetowej.

Estimado cliente,

Le agradecemos su confianza al adquirir este producto.

Por favor, lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizarlo, y conserve este manual con el fin de poder realizar futuras consultas.

Si tiene cualquier duda después de leer este manual, no dude en contactar con nosotros:

www.halleyfitness.com

IMPORTANTE

- Este aparato está concebido y testado para una utilización doméstica de acuerdo con la norma EN 957-1/6 HB, por la que el fabricante no se hace responsable en caso de otro tipo de utilizaciones (gimnasios, clubes deportivos, etc.).
- El sensor del pulso no es un aparato médico. Debido a diversos factores es posible que el pulso mostrado no se corresponda exactamente con el pulso real. La medida del pulso, mediante la visualización de su pulso aproximado, pretende ser solamente una ayuda durante el ejercicio.
- No olvide enganchar la pinza de seguridad a alguna de sus prendas mientras realiza el ejercicio.
- No olvide que puede aumentar o reducir la intensidad del ejercicio utilizando el computador (ver manual del computador).

MANTENIMIENTO

- Examine periódicamente el aparato con el fin de detectar cualquier daño o desgaste que se pudiera producir.
- Preste una atención especial a las piezas que sufren mayor desgaste.
- Reemplace inmediatamente toda pieza defectuosa y evite utilizar el aparato hasta que no esté de nuevo en perfecto estado.
- Le recomendamos que de vez en cuando lubrifique ligeramente los piezas en movimiento para evitar un desgaste prematuro.
- Compruebe regularmente que las tuercas y tornillos estén bien apretados.
- Lubrifique la cinta regularmente.
- Tenga en cuenta que el sudor es corrosivo, no deje que éste entre en contacto con el aparato.
- Para la limpieza del aparato utilice una esponja humedecida con agua.
- El nivel de seguridad del aparato sólo podrá ser conservado si es examinado con regularidad.

SALUD Y SEGURIDAD

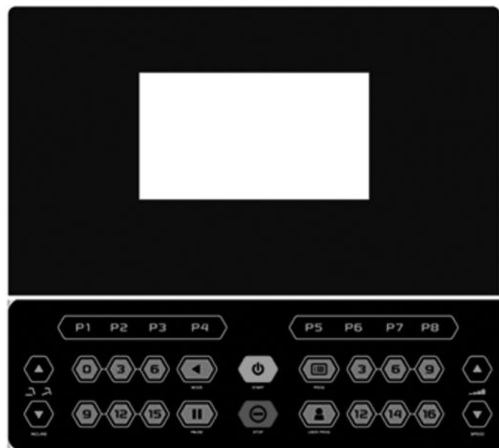
El usuario será responsable de cualquier riesgo de lesiones que se produzcan por la utilización de este aparato. Los riesgos se pueden minimizar siguiendo estas reglas:

- Para un uso seguro del aparato, éste debe ser conectado a un enchufe con toma de tierra.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desconecte el aparato de la red eléctrica inmediatamente después de su uso y antes de proceder a su limpieza.
- Instale el aparato sobre una superficie nivelada y limpia, dejando al menos 1 metro de espacio alrededor de éste. No utilice el aparato cerca del agua ni en el exterior.
- Mantenga a los niños y a los animales domésticos alejados del aparato. No deje nunca a los niños cerca del aparato sin la supervisión de un adulto.
- El aparato no debe soportar cargas de más de 130 kg.
- Vista siempre con ropa y calzado deportivo adecuado.
- Este aparato no está concebido para ser usado con fines terapéuticos.
- En caso de mareos, náuseas, dolores torácicos o cualquier otro síntoma fuera de lo normal, deje de realizar ejercicio inmediatamente y consulte a su médico.
- Nunca retenga la respiración durante la realización del ejercicio.
- Nunca comience un programa de ejercicios sin consultar a su médico, si sufre o ha sufrido algún problema físico.
- No realice ejercicios 30-60 minutos antes o después de una comida.
- Antes de comenzar cualquier programa de ejercicios, es importante que tenga en cuenta su edad y forma física. Si tiene un estilo de vida sedentario es esencial que consulte a su médico para poder determinar correctamente el grado de intensidad del ejercido. No espere conseguir el máximo nivel de entrenamiento en las primeras sesiones. Se debe comenzar cada sesión con un calentamiento progresivo de 3 a 5 minutos, esto es especialmente recomendable cuando se es mayor de 50 años. Comience con un calentamiento progresivo y después descienda la intensidad hasta el final. Si comienza la sesión con un ritmo muy alto, corre el riesgo de cansarse rápidamente y sufrir lesiones.
- Las personas minusválidas o discapacitadas no deben utilizar este aparato sin la supervisión de un especialista en salud o de un médico cualificado.
- Las personas a cargo de niños deberían ser conscientes de su responsabilidad, ya que el instinto natural de juego de los niños y su tendencia o experimentar pueden provocar situaciones y conductas para las que no está destinado el equipo de entrenamiento.
- Si se permite el uso del equipo a los niños, debería tenerse en cuenta su desarrollo mental y físico, y sobre todo su temperamento. Deberían estar controlados e informados del uso adecuado del equipo. El equipo no se considera idóneo como juguete infantil bajo ninguna circunstancia.

Debido o un intento de mejora constante, el fabricante se reserva el derecho de realizar cualquier alteración que crea oportuna tanto en el aparato como en el manual de instrucciones.

ATENCIÓN

No deje que los niños introduzcan las manos en las partes móviles del aparato. Lea el manual de instrucciones para evitar cualquier accidente.



CARACTERÍSTICAS

1.Quick Start: Pulsar "START" para comenzar el entrenamiento en modo manual. El tiempo que aparece por defecto es 30:00 min, pero se puede ajustar de 10:00 a 99:59. La velocidad y la inclinación se pueden ajustar durante el ejercicio.

2.Warm Up/Manual (P1): en el programa manual se pueden ajustar el tiempo a trabajar, la distancia a recorrer, las calorías a consumir. Los valores predeterminados son: tiempo 30:00 min.; calorías 50 cal.; distancia 1Km.; velocidad 1km/h, inclinación 0%. Durante el ejercicio se pueden ajustar los valores de velocidad e inclinación.

3.Fat Burn (P2): El tiempo por defecto es de 30 minutos, pero se puede modificar. Durante el ejercicio se pueden ajustar los valores de velocidad e inclinación.

4.Heart Rate (P3): El tiempo por defecto es de 30 minutos, pero se puede modificar. Durante el ejercicio se pueden ajustar los valores de velocidad e inclinación.

5.Rolling Hills (P4): El tiempo por defecto es de 30 minutos, pero se puede modificar. Durante el ejercicio se pueden ajustar los valores de velocidad e inclinación.

6.Lose Weight (P5): El tiempo por defecto es de 30 minutos, pero se puede modificar. Durante el ejercicio se pueden ajustar los valores de velocidad e inclinación.

7.Long Distance Run (P6): El tiempo por defecto es de 30 minutos, pero se puede modificar. Durante el ejercicio se pueden ajustar los valores de velocidad e inclinación.

8.Enhance Training (P7): Programado para consumir 100 cal. El tiempo por defecto es de 30 minutos, pero se puede modificar. Durante el ejercicio se pueden ajustar los valores de velocidad e inclinación.

9.Challenge (P8): Programado para consumir 200 cal. El tiempo por defecto es de 30 minutos, pero se puede modificar. Durante el ejercicio se pueden ajustar los valores de velocidad e inclinación.

10. User Program : el usuario puede definir su propio programa de entrenamiento. Ajustar la velocidad y la inclinación en las 16 secciones en las que se divide el ejercicio. Seleccionar el tiempo de entrenamiento para el programa. Pulsar START para comenzar el ejercicio.

Funciones

· TIEMPO: Visualiza el tiempo de entrenamiento. Como predeterminado aparece el valor 30:00. Al comenzar el ejercicio, comienza la cuenta atrás desde el valor seleccionado hasta 0:00. El rango de tiempo 10:00 - 99:59 min.

· VELOCIDAD: Visualiza la velocidad del entrenamiento. El rango de velocidad: 0-18 km/h.

· INCLINACIÓN: Visualiza la inclinación de la cinta del entrenamiento. El rango de inclinación: 0%-9% en 15 pasos.

· DISTANCIA: Muestra la distancia recorrida en el entrenamiento en valores de 0.00 a 99.99 km. si no se ha establecido una distancia de entrenamiento. Si se ha establecido una distancia de entrenamiento, al comenzar el ejercicio, comienza la cuenta atrás desde el valor seleccionado hasta 0.00.

· CALORÍAS: Muestra las calorías consumidas durante el ejercicio, en valores de 0 a 999 si no se ha establecido un consumo de calorías durante el entrenamiento. Si se ha establecido un consumo de calorías, al comenzar el ejercicio, comienza la cuenta atrás desde el valor seleccionado hasta 0.

· PULSACIONES: el monitor mostrará el ritmo cardiaco del usuario durante el entrenamiento en valores de 40 a 180 PPM. Se deben colocar las manos sobre el manillar izquierdo y derecho al mismo tiempo, mantener 5-10 segundos.

Botones

· ↓↑ Up-Down/Enter: Para ajustar los valores y para moverse por los menús del computador, girar el botón. Para fijar los valores definidos, presionar el botón.

· START: Pulsar la tecla para iniciar y poner en marcha el computador. Si durante el ejercicio se pulsa la tecla START, se para el ejercicio y los valores se quedan en pausa. Para reiniciar el ejercicio, volver a pulsar START.

· STOP: Pulsar la tecla para parar el ejercicio. Los parámetros vuelven a los valores iniciales.

· MODE: Para ajustar los valores y para moverse por los menús del computador.

· Pause: Pulsar este botón para que el motor se pare temporalmente cuando está en funcionamiento. ·

Prog.: Pulsar este botón para ver los 8 programas cuando está parada.

· User Prog: Pulsar la tecla para iniciar el programa personalizado.

· Safety Key: El aparato no funciona sin la llave de seguridad. Si durante el ejercicio la llave seguridad se mueve de su sitio, el aparato se parará.

· ↓↑ Inlcine: Ajuste de la inclinación.

· ↓↑ Speed: Ajuste de la velocidad.

· ACCESO DIRECTO PARA VELOCIDAD [3/6/9/12/14/16]: Si se pulsa este botón, la cinta de correr puede alcanzar la velocidad que se quiera en cualquier estado.

· ACCESO DIRECTO PARA INCLINACION [0/3/6/9/12/0/15]: Si se pulsa este botón, la cinta de correr puede alcanzar la resistencia que se quiera en cualquier estado.

· INCLINE (Manillar izquierdo): Ajuste de la inclinación.

· SPEED (Manillar derecho): Ajuste rápido de la velocidad.

ERRORES

Pantalla E01

- ▶E01: Indica que la conexión entre el computador y el controlador es defectuosa.
- ➨Solución: Comprobar que el cable de conexión de 4 pines entre el computador y el controlador no está suelto o defectuoso.

Pantalla E02

- ▶E02: Indica que la línea de voltaje del motor no está siendo comprobada por el controlador.
- ➨Solución: Comprobar si el cable del motor está bien conectado al controlador.

Pantalla E03

- ▶E03: La información de la velocidad no llega al computador.
- ➨Solución: Comprobar que el agujero en el disco del motor está bien alineado con la luz y el sensor.

Pantalla E05

- ▶E05: Indica que la fricción de la cinta es demasiado fuerte como para que el motor funcione correctamente.
- ➨Solución: Comprobar que la cinta está bien lubricada. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.

Otros errores:

A. No se muestran los datos en la consola
Comprobar si el cable de alimentación está conectado, el interruptor está abierto o el fusible SMD está fundido.
Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.

B. No aparece indicado el sensor de pulsaciones o error en la pantalla
Comprobar si el cable del sensor de pulsaciones no está flojo.
Las manos cerca del sensor.
Humedézcase las manos con agua.

C. El motor no arranca
Comprobar si todos los cables de conexión están conectados.
Observar la información del fallo en la consola.

D. Falta de caracteres
Póngase en contacto con el servicio técnico.

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTA GARANTÍA

Halley Fitness quiere agradecerle la confianza depositada al adquirir sus productos. El artículo que Usted ha comprado ha sido diseñado y fabricado para su EXCLUSIVO USO DOMÉSTICO y le permitirá cuidar su forma física de manera regular en la comodidad de su hogar.
Este producto ha superado rigurosos controles de calidad. En el caso de encontrar algún problema, entre en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

DURACIÓN Y VALIDEZ DE LA GARANTÍA

Este artículo tiene una garantía de dos años contra cualquier defecto de fabricación y de material a partir de la fecha de adquisición del producto.
Para que la presente garantía tenga efecto, es imprescindible la presentación de la factura o ticket de compra o haber registrado el producto en la página web de Halley Fitness (www.halleyfitness.com).

Esta garantía cubre:

- Los aparatos vendidos e instalados en el país de compra.
- El envío gratuito de piezas de repuesto de componentes con defecto de fabricación.
- La reparación gratuita de los defectos de fabricación.
- En el supuesto en el que la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el producto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso al que estuviese destinado, el titular de la garantía tendría derecho a la sustitución del objeto adquirido por otro de idénticas características.

Esta garantía NO cubre:

- Un uso no exclusivamente doméstico. Su utilización en gimnasios, centros de deporte, oficinas públicas etc., anula la garantía del producto.
- Un montaje incorrecto, instalación inadecuada, producto modificado o mala utilización.
- Componentes deteriorados por uso indebido, desgaste, golpes o manipulación inadecuada del artículo u otras causas no procedentes de los defectos de fabricación o de los materiales.
- Daños producidos por agua, fuego o cualquier otro elemento natural.

SERVICIO DE ASISTENCIA A CLIENTES

En nuestro objetivo de satisfacción del cliente, disponemos de un Servicio de Atención al Cliente, donde personal cualificado atenderá sus inquietudes o eventuales dificultades con el producto.

Teléfono: 943 765 142 / 902 361 271
e-mail: sat.es@halleyfitness.com
web: www.halleyfitness.com

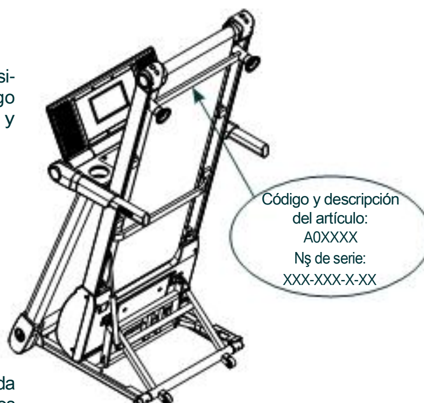
Para cualquier consulta es necesario tener a mano los siguientes datos del artículo: número de serie, código de artículo, tipo de artículo, fecha de compra y lugar de compra.

REGISTRO DE LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

El registro de la garantía del producto se puede realizar en la página web de Halley Fitness. Para ello necesitará tener a mano el número de serie del aparato y rellenar la información que le sea solicitada.

www.halleyfitness.com

El registro de la garantía del producto permite al equipo de Atención al Cliente, en caso de necesidad, una rápida identificación del producto que usted tiene. Así podremos darle un servicio más rápido y eficiente.



El registro de la garantía del producto le dará acceso a información exclusiva para usuarios de artículos Halley Fitness que está disponible en la web.

Cher client,

Nous vous remercions d’avoir acquis ce produit.

Nous vous prions de lire attentivement toutes les instructions avant d’utiliser cet appareil et de conserver cette notice en prévision de futures consultations.

Si vousavezquelqu’unedouteaprčsavoir lu cettenotice,n’hésitezpasŕnous contacter: www.halleyfitness.com

IMPORTANT

- Ce produit est conçu et testé pour usage domestique seulement en fonction de l'EN 957-1/6HB. Garantie et responsabilité fabrication ne s’étendent pas ŕ tout produit ou dommages causés au produit par un usage commercial.
- Le capteur de pulsations n’est pas un outil médical. De nombreux facteurs sont susceptibles d’affecter la précision de lecture et il est possible que la valeur affichée ne soit pas cohérente avec votre rythme cardiaque réel. Il s’agit d’une estimation, qui ne doit en aucun cas ętre prise comme caution médicale.
- N’oubliez pas d’accrocher la pince de sécurité ŕ l’un de vos vętements pendant que vous réalisez l’exercice.
- N’oubliez pas que vous pouvez augmenter ou réduire l’intensité de l’exercice ŕ l’aide de la console (voir Manuel Console).

MAINTENANCE

- Vérifiez périodiquement l’état de votre vélo, afin de détecter tout éventuel dommage ou usure prématurée.
- Accordez une attention particuličre aux pičces soumises ŕ une plus grande usure.
- Remplacez aussitôt toute pičce défectueuse et n’utilisez pas l’appareil s’il n’est pas en parfait état.
- Veillez ŕ lubrifier légčrement, de temps en temps, les pičces en mouvement, afin d’éviter leur usure prématurée.
- Vérifiez périodiquement que toutes les fixations (vis et écrous) soient bien serrées.
- Lubrifier le tapis réguličrement.
- La sueur étant corrosive, veillez ŕ ne pas laisser celle-ci entrer en contact avec l’appareil.
- Nettoyez l’appareil ŕ l’aide d’une éponge imprégnée d’eau.
- Veillez ŕ vérifier de façon réguličre votre vélo en vue du maintien de ses performances et de la sécurité de l’utilisateur.

SANTÉ ET SÉCURITÉ

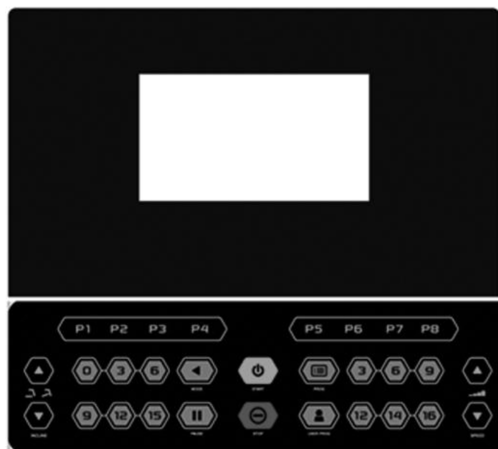
L’utilisateur est tenu responsable de tout risque de blessures survenant lors de l’utilisation de cet appareil. Les risques de lésions peuvent ętre réduits en suivant ces rčgles:

- Pour un usage sűr de l’appareil, celui-ci doit ętre raccordé ŕ une prise de terre.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez l’appareil immédiatement aprčs l’avoir utilisé et avant chaque nettoyage.
- Utilisez cet appareil sur une surface plane et propre. Assurez-vous de disposer d’un espace suffisant (au moins 1 mčtre) pour un accčs et un passage autour de l’appareil en toute sécurité. N’utilisez cet appareil ni ŕ l’extérieur ni dans un endroit humide.
- Veillez ŕ tenir, ŕ tout moment, les enfants et les animaux domestiques éloignés de l’appareil. Ne permettez leur présence ŕ proximité de l’appareil que sous la surveillance d’une personne adulte.
- Poids maximum utilisateur: 130 Kg.
- Portez toujours des chaussures de sport et des vętements adaptés.
- Cet appareil n’est pas destiné ŕ une utilisation thérapeutique.
- Cet appareil est uniquement destiné ŕ une utilisation domestique. Le fabriquant se décharge, par conséquent, de toute responsabilité en cas d’utilisation de cet appareil dans tout autre contexte (gymnase, club sportif, etc.).
- Si vous ressentez une douleur ou si vous ętes pris de vertiges alors que vous faites de l’exercice, arrętez immédiatement, reposez-vous et consultez votre médecin.
- Ne retenez pas votre respiration durant l’exercice.
- Avant toute utilisation, veuillez consulter votre médecin et tout spécialement si vous souffrez ou avez souffert d’un problčme physique.
- Veillez ŕ ne pas réaliser d’exercice 30-60 minutes avant ou aprčs un repas.
- Avant de commencer un programme d’entraînement, il convient de tenir compte de votre âge et de votre condition physique. Si vous avez un mode de vie sédentaire, il est indispensable de consulter votre médecin afin de déterminer le niveau d’intensité de votre entraînement. Ne cherchez pas ŕ atteindre la meilleure performance dčs la premičre séance. Commencez chaque exercice par un échauffement progressif de 3 ŕ 5 minutes et terminez-le par un retour au calme. Cela est particuličrement important pour les personnes de plus de 50 ans. Si vous commencez trop rapidement votre entraînement, vous risquez de perdre votre énergie trop vite et d’augmenter le risque de lésion.
- Cet appareil n’est pas destiné ŕ ętre utilisé par des personnes souffrant d’un handicap physique, sensoriel ou mental, sauf sous la surveillance d’un spécialiste en santé ou d’un médecin qualifié.
- Cet appareil n’est pas destiné ŕ ętre utilisé par des enfants manquant d’expérience ou ignorant son fonctionnement. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil, pour éviter tout risque d’accident.
- Si vous permettez, néanmoins, l’utilisation de cet appareil ŕ des enfants, veillez ŕ leur donner les instructions appropriées et ŕ les laisser, ŕ tout moment, sous la surveillance d’une personne responsable de leur sécurité. Cet appareil n’est pas un jouet et il ne peut, en aucun cas, ętre utilisé comme tel.

Dans un souci d’amélioration continue, le fabriquant se réserve le droit de modifier ou de corriger, sans préavis, les caractéristiques de ce produit ainsi que le contenu de la présente notice.

ATTENTION

Ne laissez pas les enfants approcher leurs mains et pieds des pičces en mouvement de l’appareil. Lisez attentivement cette notice afin de prévenir tout risque d’accident.



Caractéristiques

1. Quick Start (démarrage rapide): Presser la touche "START" pour commencer l'entraînement en mode manuel. Le temps qui apparaît par défaut est 30:00 min, mais il peut ętre réglé sur la plage de 10:00 ŕ 99:59. La vitesse et la pente peuvent ętre réglées pendant l'exercice.

2. Warm Up/Manual (échauffement/ manuel) (P1) : sur le programme manuel, il est possible de régler la distance, le temps et les calories. Valeurs prédéterminées : distance : 1km. ; temps : 30:00 min ; calories : 50cal; vitesse : 1km/h ; pente : 0%. La vitesse et la pente peuvent ętre réglées pendant l'exercice.

3. Fat Burn (P2) : Le temps est par défaut de 30 minutes, mais peut ętre modifié. Pendant l'exercice, les paramčtres de vitesse et de pente peuvent ętre modifiés.

4. Heart Rate (fréquence cardiaque) (P3) : Le temps est par défaut de 30 minutes, mais peut ętre modifié. Pendant l'exercice, les paramčtres de vitesse et de pente peuvent ętre modifiés.

5. Rolling Hills (Montagne) (P4) : Le temps est par défaut de 30 minutes, mais peut ętre modifié. Pendant l'exercice, les paramčtres de vitesse et de pente peuvent ętre modifiés.

6. Lose Weight (perte de poids) (P5) : Le temps est par défaut de 30 minutes, mais peut ętre modifié. Pendant l'exercice, les paramčtres de vitesse et de pente peuvent ętre modifiés.

7. Long Distance Run (course longue distance) (P6) : Le temps est par défaut de 30 minutes, mais peut ętre modifié. Pendant l'exercice, les paramčtres de vitesse et de pente peuvent ętre modifiés.

8. Enhance Training (entraînement renforcé) (P7) : Programmé pour brűler 100 cal. Le temps est par défaut de 30 minutes, mais peut ętre modifié. Pendant l'exercice, les paramčtres de vitesse et de pente peuvent ętre modifiés.

9. Challenge (Défi) (P8) : Programmé pour brűler 200 cal. Le temps est par défaut de 30 minutes, mais peut ętre modifié. Pendant l'exercice, les paramčtres de vitesse et de pente peuvent ętre modifiés.

10. User Program (programme usager) : l'usager peut élaborer son propre programme d'entraînement. Régler la vitesse et l'inclination sur les 16 sections dans lesquelles est divisé l'exercice. Sélectionner la durée de l'entraînement (30:00min par défaut). Presser la touche START pour commencer l'exercice.

Fonctions

· Temps: Cette fonction permet de suivre la durée de l'entraînement. La valeur de temps prédéterminée est 30:00. Au début de l'exercice, le compte ŕ rebours commence depuis la valeur sélectionnée jusqu'ŕ 0:00. La plage de temps s'étend de 10:00 ŕ 99:59 min.

· Vitesse: Cette fonction permet de voir la vitesse de l'entraînement. La plage de vitesse est de 0-18 km/h.

· Pente: Cette fonction permet de voir la pente du tapis. La plage d'inclinaison est de 0%-9% au 15 étapes.

· Distance: Cette fonction montre la distance parcourue sur une plage de 0.00 ŕ 99.99 km si aucune distance d'entraînement n'a été établie. Si une distance a été prédéterminée, au début de l'exercice, le compte ŕ rebours commence depuis la valeur sélectionnée jusqu'ŕ 0.00.

· Calories: Cette fonction affiche les calories consommées pendant l'exercice, en valeurs de 0 ŕ 999, si aucune consommation de calories pendant l'entraînement n'a pas été prédéterminée. Si une consommation de calories a été prédéterminée, au début de l'exercice, le compte ŕ rebours commence depuis la valeur sélectionnée jusqu'ŕ 0.

· Pouls: L'écran affiche le rythme cardiaque de l'usager pendant l'entraînement, en valeurs de 40 ŕ 180 PPM. Placer les mains sur les poignées gauche et droite en męme temps et les maintenir lŕ pendant 5-10 secondes.

Touches

· ↓↑Up-Down/Enter: les touches servent ŕ régler les paramčtres ; pour se déplacer au sein des menus de l'ordinateur, tourner le bouton. Pour confirmer les valeurs sélectionnées, presser le bouton. La pente peut ętre réglée ŕ l'aide de ce bouton.

· START (Marche): Presser ce bouton pour remettre le tapis en marche aprčs un arręt..

· STOP (Arręt): Presser ce bouton pour stopper le moteur pendant la marche. ·

MODE: Cette touche sert ŕ régler les paramčtres.

· PAUSE: Cette touche sert pour stopper provisoirement le moteur pendant la marche.

· Prog. : Presser ce bouton pour afficher les 8 programmes ŕ l'arręt.

· User Prog (programme usager): Cette touche sert ŕ lancer le programme personnalisé.

· Safety Key (clé de sécurité): L'appareil ne peut fonctionner sans sa clé de sécurité. Si, au cours de l'exercice, la clé de sécurité bouge de sa place, l'appareil s'arręte.

· ↓↑Incline (Inclinaison): Réglage rapide de l'inclinaison.

· ↓↑Speed (Vitesse): Réglage rapide de la vitesse.

· ACCČS DIRECT Ŕ VITESSE [3/6/9/12/14/16]: En pressant ce bouton, le tapis peut atteindre la vitesse désirée dans n'importe quel état.

· ACCČS DIRECT Ŕ RÉSISTANCE [0/3/6/9/12/0/15]: En pressant ce bouton, le tapis peut atteindre la résistance désirée dans n'importe quel état.

· INCLINE (inclinaison) (poignée gauche): Réglage de l'inclinaison.

· SPEED (vitesse) (poignée droite): Réglage rapide de la vitesse.

Erreurs

Écran E01

▶E01: La liaison entre l'ordinateur et le contrôleur est défectueuse.

➨SoluTIOn: Vérifier que le câble ŕ 4 contacts qui relie l'ordinateur au contrôleur n'est pas détaché ou défec-tueux.

Écran E02

▶E02: La ligne de tension du moteur n'est pas vérifiée par le contrôleur.

➨SoluTIOn: S'assurer que le câble du moteur est bien relié au contrôleur.

Écran E03

▶E03: L'information de vitesse ne parvient pas ŕ l'ordinateur.

➨SoluTIOn: Vérifier que le trou sur le disque du moteur est bien aligné sur la lumičre et le capteur.

Écran E05

▶E05: La friction du tapis est trop forte pour que le moteur fonctionne correctement.

➨SoluTIOn: Vérifier que le tapis est bien lubrifié. Si l'erreur persiste, contacter le service technique.

Autres problčmes et solutions

A. Pas d'affichage de données ŕ l'écran
Voir si le cordon d'alimentation est branché, si l'interrupteur est ouvert et si le fusible SMD a grillé.
Vérifier la connexion de la console sur le connecteur ŕ 4 fils du boîtier de commande.
Vérifier que les contrôleurs et les transformateurs sont connectés.

B. Le capteur de pouls n'apparaît pas ou l'écran indique erreur
Vérifier que le capteur de pouls n'est pas desserré.
Les mains prčs du capteur.
Mouillez vos mains avec de l'eau.

C. Le moteur ne démarre pas
S'assurer que tous les fils sont connectés.
Voir l'information d'erreur sur la console.

D. Caractčres manquants
Contacter le service technique.

FR - Certificat de Garantie

LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE GARANTIE

Vous avez choisi un produit Halley Fitness. Nous vous remercions d'avoir fait confiance ŕ notre marque. Cet appareil, que vous venez d'acheter, ŕ été dessiné et fabriqué pour USAGE MENAGER UNIQUEMENT. Il vous permettra d'entretenir votre conditionnement physique de façon réguličre, dans le confort de votre maison.
Ce produit a été soumis ŕ des rigoureux contrôles de qualité. Si toutefois le produit s'avčre défectueux, contactez notre service aprčs-vente.

LA VALIDITÉ DE LA GARANTIE

La garantie de ce produit couvre les défauts matériels et les vices de fabrication, pour une période de 2 ans ŕ compter de la date d'achat.
Pour la mise en œuvre de cette garantie, vous aurez ŕ présenter soit votre facture originale, soit le ticket de caisse. Vous pouvez aussi enregistrer l'appareil dans le site de Halley Fitness (www.halleyfitness.com).

Cette garantie couvre:

- L'appareil vendu et installé dans le pays d'achat.
- Le coűt de livraison des pičces détachées pour remplacement d'un défaut de fabrication.
- Dans le cas oů le dépannage ne vous satisferiez pas, oů l'appareil ne correspondait pas aux exigences optimales pour son utilisation, le titulaire (de la garantie) aura droit au remplacement du produit / de l'objet acheté par un article identique ou équivalent.

Cette garantie ne couvre pas:

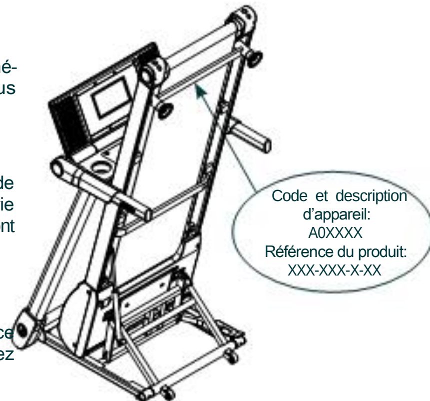
- L'utilisation autre que l'usage standard ŕ la maison. Cette garantie ne s'applique pas si l'appareil est utilisé dans un gymnase, un centre sportif ou une institution publique.
- Les dommages causés par négligence, utilisations impropres, installations défectueuses, modifications du produit, ou une mauvaise installation.
- Les composants endommagés par l'usage incorrect, l'usure, des chutes ou une manipulation inadéquate de l'appareil ou toute autre cause ne provenant pas de vice de fabrication.
- Dommages causés par l'eau, le feu ou d'autres dégâts naturels.

LE SERVICE APRÉS-VENTE

A fin de satisfaire notre clientčle, nous avons mise en place un Service Client oů nos techniciens répondront aux questions ou aux problčmes avec le produit.

Téléphone : 01 48 869 681
e-mail : sav.fr@halleyfitness.com
site: www.halleyfitness.com

Avant de nous contacter, veuillez vous munir du numéro de série, du code et du type de l'article, plus la date et le lieu de l'achat de l'appareil.



ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

La garantie de ce produit peut s'enregistrer dans le site de Halley Fitness. Pour cela, il vous faut le numéro de série de l'appareil et remplir les informations qui vous seront demandées.

www.halleyfitness.com

L'enregistrement de la garantie permet notre Service Client d'identifier rapidement l'appareil que vous avez acheté, et nous permet de vous offrir un meilleur et plus rapide service.

L'enregistrement de la garantie permet nos clients d'avoir accčs aux informations exclusives sur des produits Halley Fitness qui sont dans notre site.

Dear customer,

We are grateful for your confidence in purchasing this product.

Please, read all the instructions carefully before using this product and keep this manual in order you can consult it at a future date.

If you have any doubt after reading this manual, please contact us: www.halleyfitness.com

IMPORTANT

- This product is designed and tested for home use only according to the EN 957-1/6 HB. Warranty and manufacture's liability do not extend to any product or damage to the product caused by commercial use.
- The heart rate sensor is not a medical device. Due to various factors it is possible that the heart rate shown may not correspond with the real heart rate. The heart rate measurement, through display of your approximate heart rate, is merely intended as an aid during exercise.
- Do not forget to click the safety clip to one of your garments while exercising.
- Remember that you can increase or reduce the intensity of exercise by using the computer (see computer manual).

MAINTENANCE

- Inspect the equipment regularly to detect any damage or wear that may have occurred.
- Pay special attention to the parts that are most likely to wear out.
- Replace any defective part immediately and avoid using the equipment until it is in perfect condition once again.
- We recommend that you occasionally lubricate the moving parts to avoid premature wear.
- Make regular checks that the nuts and screws are properly tightened.
- Lubricate the treadmill regularly.
- Bear in mind that sweat is corrosive. Do not let it come into contact with the equipment.
- To clean the equipment, use a sponge dampened with water.
- The safety level of the equipment can only be maintained if it is regularly inspected.

HEALTH AND SAFETY

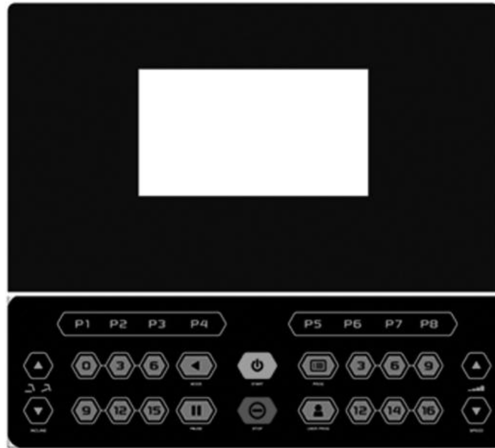
The user is responsible for any risk of injury that may arise from the use of this equipment. Risks may be minimised by following these rules:

- To use this equipment safety, it must be connected to a properly grounded plug.
- To reduce the risk of electrical shock, unplug the equipment from the mains immediately after use and before cleaning.
- Install the equipment on a clean, flat surface, leaving at least 1 metre of clearance around it. Do not use the equipment near water or outdoors.
- Keep children and pets away from the equipment. Never leave a child near the equipment without adult supervision.
- The equipment must not bear loads of more than 130 kg.
- Always wear suitable sports clothing and footwear.
- This equipment is not designed to be used for treatment purposes.
- This equipment is designed for domestic use and the manufacturer therefore accepts no liability for other types of use (gyms, sports clubs, etc.).
- In the event of dizziness, nausea, chest pain or any other unusual symptoms, stop exercising immediately and consult your doctor.
- Never hold your breath while exercising.
- Never start an exercise programme without consulting your doctor if you suffer or have suffered any physical problem.
- Do not exercise 30-60 minutes before or after a meal.
- Before starting any exercise programme, it is important to take your age and physical fitness level into account. If you have a sedentary lifestyle, it is essential for you to consult your doctor to be able to determine the exercise intensity level correctly. Do not expect to reach maximum training levels in the first few sessions. You should start each session with a gradual warm-up lasting 3-5 minutes. This is particularly advisable if you are over 50 years of age. Start with a gradual warm-up and then lower the intensity towards the end. If you start the session with a very high rhythm, you run the risk of tiring very quickly and suffering injury.
- Disabled or handicapped persons should not use this equipment without the supervision of a healthcare specialist or qualified doctor.
- People responsible for children should be particularly aware of their responsibility since a child's natural instinct for play and their tendency to experiment could lead to situations and behaviour for which this training equipment is not intended.
- If children are allowed to use the equipment, their mental and physical levels should be taken into account, as well as their temperament. They should be monitored and informed about the appropriate use of the equipment. This equipment is not considered suitable as a child's plaything under any circumstances.

In the continuous aim of improvement, the manufacturer reserves the right to make any alteration that it considers suitable both to the equipment and to the instruction manual.

PLEASE NOTE

Do not allow children to insert their hands into the moving parts of the equipment. Read the instruction manual to avoid any accidents.



FEATURES

1. Quick Start : Press "START" to start manual training. The default time that will appear is 30 minutes. You can adjust this from 10 to 99.59 minutes. Speed and incline can be adjusted during use.

2.Warm Up/Manual (P1): In the manual programme distance to run or time to work or calories to burn can be adjusted. The default settings are: time: 30 minutes; distance 1Km.; calorie 50 cal.; speed: 1 km/h.; incline 0%. Speed and incline can be adjusted during the session.

3.Fat Burn (P2): The default time is 30 minutes, but this is adjustable. Speed and incline can be adjusted during the session.

4.Heart Rate (P3): The default time is 30 minutes, but this can be adjusted. Speed and incline can be adjusted during the session.

5.Rolling Hills (P4): The default time is 30 minutes, but this can be adjusted. Speed and incline can be adjusted during the session.

6.Lose Weight (P5): The default time is 30 minutes, but this can be adjusted. Speed and incline can be adjusted during the session.

7.Long Distance Run (P6): The default time is 30 minutes, but this can be adjusted. Speed and incline can be adjusted during the session.

8.Enhance Training (P7): Pre-set to burn 100 cal. The default time is 30 minutes, but this can be adjusted. Speed and incline can be adjusted during the session.

9.Challenge (P8): Pre-set to burn 200 cal. The default time is 30 minutes, but this can be adjusted. Speed and incline can be adjusted during the session.

10. User Program: Users can create their own training programme. Set the speed and incline in the 16 sections of the session. Choose the training time for the programme. The default setting is 30.00 minutes. Press START to start exercising.

FUnctions

- Time: Displays the training time. The default setting is 30 minutes. When you start exercising, the timer starts counting down to 0.00. The time range is from 10.00 - 99.59 minutes.
- Speed: Displays the training speed. Speed range: 0-18 km/h.
- Incline: Displays the treadmill incline. Incline range: 0%-9% in 15 steps.

· Distance: Displays the distance covered during the session between 0.00 and 99.99 km, if no training distance has been set. If you have set a training distance, when you start the session the countdown will start from the distance set to 0.00.

· Calories: Displays the distance covered during the session between 0.00 and 99.99 km, if no calorie consumption target has been set. If you have set a calorie consumption target, when you start the session the countdown will start from the target set to 0.

· Heart rate: The monitor will display your heart rate during the session in values between 40 and 180 beats per minute. Hold the handpulse on the left and right handlebar at the same time, keep 5-10 seconds.

Buttons

· ↓↑ Up-Down/Enter: To adjust settings and navigate through the computer menus, turn the button. To confirm the settings, press the button. Use this button to adjust the incline.

· START: Press the key to switch on the computer. If you press START during the session, the treadmill will stop and the display will go into pause mode. To resume the session, press START.

· STOP: Press the key to stop the motor at any moment.

· MODE: To adjust settings and navigate through the computer menus.

· Pause: Press this button to make motor temporary stop working in the running condition. ·

Prog.: Press this button has 8 Pre-programs in stop condition.

· User Prog: Press the key to start the customised programme.

· Safety Key: The equipment does not work without the safety key. If the safety key is removed during the session, the treadmill will stop.

· ↓↑ Inlcine: Incline adjust.

· ↓↑ Speed: Speed adjust.

· SPEED SHORTCUT [3/6/9/12/14/16]: Press this button, treadmill can reach the speed which you want at any condition.

· INCLINE SHORTCUT [0/3/6/9/12/0/15]: Press this button, treadmill can reach the incline which you want at any condition. ·

INCLINE (Left handlebar): Quickly adjusts the incline.

· SPEED (Right handlebar): Quickly adjusts the speed.

Error messages

Display E01

- ▶E01: There is a problem with the connection between the computer and the controller.
- ➨SoluTIOn: Check the four-pin connector cable between the computer and the controller is not loose or defective.

Display E02

- ▶E02: Shows that the voltage line from the motor is not being checked by the controller.
- ➨SoluTIOn: Check that the motor cable is properly connected to the controller.

Display E03

- ▶E03: The speed information is not reaching the computer.
- ➨SoluTIOn: Check that the hole in the disc of the motor is properly aligned with the light and the sensor.

Display E05

- ▶E05: Indicates that the belt friction is too tight for the motor to function correctly.
- ➨SoluTIOn: Check that the belt is properly lubricated. if the error persists, contact the technical service.

Other problem and solving methods

A. Cannot show the data on the console
To check whether power cord is connected, power switch is opened, SMD fuse is blew out.
If the error persists, contact the technical service.

B. Cannot show the handpulse or error in display
Check handpulse wire if is tight.
Hands in close with the sensor.
Wet your hands with water.

C. Motor cannot be started
Check all of connect wire if is connected.
Observe the fault information on the console.

D. Be short of character
Please contact the technical service.

PLEASE, READ THIS GUARANTEE CAREFULLY

Halley Fitness would like to thank you the confidence to buy their products. The item you have purchased has been designed and manufactured for HOME USE ONLY and allow you to take care of your physical form regularly in the comfort of your home.
This product has passed strict quality controls. In the event of any problem, please contact our Customer Service.

SCOPE AND DURATION OF GUARANTEE

This item is guaranteed against manufacturing faults and materials for two years from the purchase date.
In order for this guarantee to be effective, is essential to present the invoice or sales receipt or have registered the product on the Halley Fitness website (www.halleyfitness.com).

This guarantee covers:

- Devices sold and installed in the country of purchase.
- Free delivery of spare parts of components with manufacturing defect.
- Free-of-charge repair of manufacturing faults.
- If the repair made is not satisfactory and the product is not in optimum condition for the use for which it was intended, the guarantee holder will have a right to receive a replacement for the item acquired with identical characteristics.

This guarantee DOES NOT cover:

- Damage caused by use other than domestic use. Its use in gyms, sports centres, public offices, etc. voids the product guarantee.
- Incorrect assembly or installation, modified products, incorrect use.
- Damaged components due to undue use, wear, knocks or incorrect handling of the article or other causes not attributable to manufacturing or material defects.
- Damage caused by water, fire or any other natural elements is not covered.

CUSTOMER SERVICES

Our aim is to satisfy our customers. We have a Customer Services, where qualified staff will answer your questions or any difficulties you might experience with the product.

e-mail: ass.gb@halleyfitness.com
web: www.halleyfitness.com

For any question it is neccessary to have on hand following details: SERIAL NUMBER, ARTICLE CODE, MODEL, PURCHASE DATE and SALES ESTABLISHMENT.

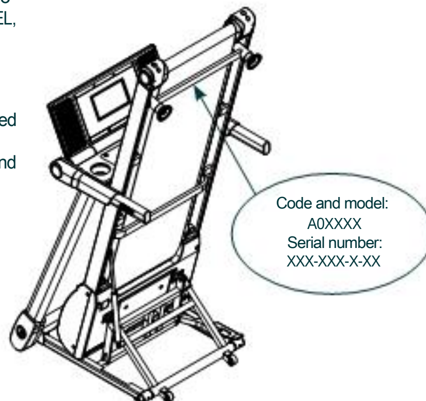
registration of the product guarantee

The registration of the product warranty can be performed at the website of Halley Fitness.
This may require the have on hand the unit serial number and fill in the requested information.

www.halleyfitness.com

The registration of the product's guarantee allows the Customer Service team, if necessary, to quickly identify your equipment. This way we can give you a faster and more efficient service.

The registration of the product guarantee will give you access to exclusive information for users of Halley Fitness equipment which is available on the website.



Caro cliente,

Siamo grati per la fiducia riposta nell'acquisto del prodotto.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso, e conservare questo manuale con cura per poter procedere ad ulteriori consultazioni.

Se avete qualsiasi dubbio dopo aver letto questomanuale, vi preghiamo di contattarci: www.halleyfitness.com

IMPORTANTE

- Questo prodotto č progettato e testato per solo uso domestico secondo la norma EN 957-1/6 HB. Garanzia e responsabilitŕ produzione non si estendono a tutto il prodotto o danni al prodotto causati da un uso commerciale.
- Il sensore della frequenza cardiaca non č un apparecchio medicale. A causa di vari fattori, puň darsi che la frequenza cardiaca non corrisponda con precisione a quella reale. La rilevazione della frequenza cardiaca, con la visualizzazione del valore approssimativo, intende essere solo un aiuto durante lo svolgimento dell'allenamento.
- Non dimenticare di agganciare la pinza di sicurezza al capo che si indossa mentre si pratica l'esercizio.
- Non bisogna dimenticare che č possibile aumentare o ridurre l'intensitŕ dell'allenamento tramite il computer (vedi il relativo manuale).

MANUTENZIONE

- Esaminare periodicamente l'attrezzo per individuare qualsiasi danno o usura eventualmente verificatisi.
- Fare particolarmente attenzione ai pezzi piů soggetti ad usura.
- Sostituire immediatamente qualsiasi pezzo difettoso ed evitare di usare l'attrezzo finché non č in perfetto stato.
- Si consiglia di lubrificare di tanto in tanto i pezzi in movimento per evitarne l'usura prematura.
- Verificare regolarmente che i dadi e le viti siano stretti correttamente.
- Lubrificare regolarmente il tapis roulant.
- Tenere conto del fatto che il sudore č corrosivo, quindi evitarne il contatto con l'attrezzo.
- Per pulire l'attrezzo, usare una spugnetta inumidita con un po' d'acqua.
- La sicurezza dell'attrezzo č garantita dalla verifica regolare dei componenti.

SALUTE E SICUREZZA

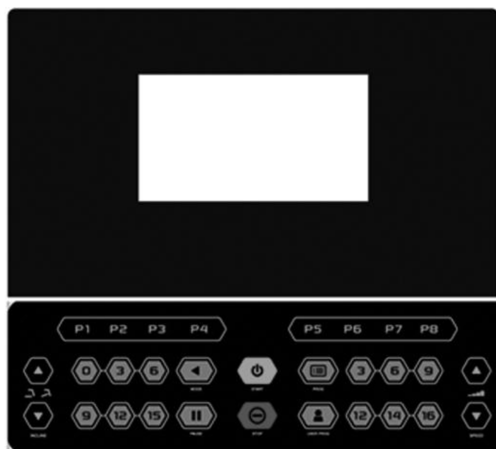
L'utente č responsabile di qualsiasi rischio di lesioni causate dall'impiego di questo attrezzo. I rischi possono essere minimizzati seguendo queste regole:

- Per l'uso dell'apparecchio in sicurezza, deve essere collegato a una presa munita di messa a terra.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, disinserire la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia.
- Installare l'attrezzo su una superficie livellata e pulita, lasciando almeno 1 metro di spazio libero intorno allo stesso. Non usare l'attrezzo nei pressi dell'acqua, né all'esterno.
- Tenere lontani i bambini e gli animali domestici dall'attrezzo. Non lasciare mai i bambini vicino all'attrezzo senza la sorveglianza di una persona adulta.
- L'attrezzo non deve sopportare un carico superiore a 130 kg.
- Indossare sempre capi adatti per fare sport.
- Questo attrezzo non č stato progettato per un uso terapeutico.
- Questo attrezzo č stato progettato per uso domestico, perciň il costruttore declina ogni responsabilitŕ in caso di diverso uso (palestre, club sportivi, ecc.).
- In caso di vertigini, nausea, dolori al torace o qualunque altro sintomo anomalo, interrompere immediatamente l'allenamento e rivolgersi al proprio medico.
- Non trattenere mai la respirazione durante l'esecuzione dell'allenamento.
- In caso di problema fisico, attuale o passato, non cominciare mai un programma di esercizi senza consultare il medico.
- Non fare esercizi 30-60 minuti prima o dopo i pasti.
- Prima di cominciare qualsiasi programma, č importante tenere conto della propria etŕ e forma fisica. In caso di sedentarietŕ, č essenziale consultare il proprio medico per determinare correttamente il grado di intensitŕ dell'allenamento. Non bisogna attendersi di raggiungere il massimo livello nelle prime sessioni. Occorre iniziare ogni sessione con un riscaldamento progressivo da 3 a 5 minuti di durata, il che č particolarmente consigliabile per le persone che hanno superato i 50 anni. Cominciare con un riscaldamento progressivo e quindi ridurre l'intensitŕ fino alla fine. Se si cominciasse la sessione con un ritmo molto alto, si correrebbe il rischio di stancarsi molto velocemente e di provocare una lesione.
- Le persone disabili non devono usare questo attrezzo senza la supervisione di uno specialista o di un medico qualificato.
- Le persone che badano ai bambini devono essere consapevoli della loro responsabilitŕ, dato che l'istinto naturale dei bambini, sempre pronti a giocare e a sperimentare, puň portare a situazioni e comportamenti per i quali non č stato progettato l'attrezzo.
- Se si consente ai bambini di usare l'attrezzo, occorre tenere presente il loro sviluppo mentale e fisico, e soprattutto il lo ro temperamento. Dovrebbero perciň essere controllati e informati riguardo al corretto uso dell'attrezzo che non deve mai essere considerato un giocattolo per bambini.

Il costruttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica ritenuta opportuna, sia dell'attrezzo sia del manuale di istruzione, per migliorarli.

ATTENZIONE

Non lasciare che i bambini inseriscano le mani nelle parti mobili dell'attrezzo. Leggere attentamente il manuale di istruzioni per evitare qualsiasi infortunio.



Caratteristiche

1. Quick Start (P1): Premere "START" per iniziare l'allenamento in modo manuale. Il tempo che compare di default č 30:00 min, ma si puň regolare da 10:00 a 99:59. La velocitŕ e l'inclinazione si possono regolare durante l'esercizio.

2. Warm Up/Manual (Riscaldamento) (P1): nel programma manuale si possono regolare la distanza, il tempoe le calorie. I valori preimpostati sono: distanza:1 km.; tempo 30:00 min.; calorie: 50 cal.;velocitŕ 1 km/h, inclinazione 0%. La velocitŕ e l'inclinazione si possono regolare durante l'esercizio.

3. Fat Burn (Bruciare grasso)(P2): Il tempo di default č di 30 minuti, ma puň essere modificato. Durante l'esercizio si possono regolare i valori della velocitŕ e dell'inclinazione.

4. Heart Rate (Cardio) (P3): Il tempo di default č di 30 minuti, ma puň essere modificato. Durante l'esercizio si possono regolare i valori della velocitŕ e dell'inclinazione.

5. Rolling Hills (Montagna) (P4): Il tempo di default č di 30 minuti, ma puň essere modificato. Durante l'esercizio si possono regolare i valori della velocitŕ e dell'inclinazione.

6. Lose Weight (Perdere peso) (P5): Il tempo di default č di 30 minuti, ma puň essere modificato. Durante l'esercizio si possono regolare i valori della velocitŕ e dell'inclinazione.

7. Long Distance Run (Coursa lunga distanza) (P6): Il tempo di default č di 30 minuti, ma puň essere modificato. Durante l'esercizio si possono regolare i valori della velocitŕ e dell'inclinazione.

8. Enhance Training (Allenamento) (P7): Predefinito per bruciare 100 cal. Il tempo di default č di 30 minuti, ma puň essere modificato. Durante l'esercizio si possono regolare i valori della velocitŕ e dell'inclinazione.

9. Challenge (Sfida)(P8): Predefinito per bruciare 200 cal. Il tempo di default č di 30 minuti, ma puň essere modificato. Durante l'esercizio si possono regolare i valori della velocitŕ e dell'inclinazione.

10. User Program: L'utente puň impostare il proprio programma di allenamento. Regolare la velocitŕ e l'inclinazione nelle 16 sezioni in cui č suddiviso l'esercizio. Selezionare il tempo di allenamento per il programma: di default compare 30:00 min Premere START per iniziare l'esercizio.

Funzioni

· Tempo: Si visualizza il tempo dell'allenamento. Come preimpostato, compare il valore 30:00. Quando inizia l'esercizio, comincia il conto alla rovescia dal valore impostato fino a 0:00. Range del tempo: 10:00 - 99:59 min.

· Velocitŕ: Si visualizza la velocitŕ dell'allenamento. Range della velocitŕ: 0-18 km/h.

· Inclinazione: Si visualizza l'inclinazione del tapis roulant. Range dell'inclinazione: 0%-9% in 15 stadi.

· Distanza: Si visualizza la distanza percorsa nell'allenamento in valori da 0.00 a 99.99 km. se non č stata impostata la distanza dell'allenamento. Se č stata impostata la distanza dell'allenamento, all'inizio dell'esercizio comincia il conto alla rovescia dal valore impostato fino a 0.00.

· Calorie: Si visualizzano le calorie consumate durante l'esercizio, in valori da 0 a 999 se non č stato impostato il consumo di calorie durante l'allenamento. Se č stato impostato il consumo di calorie, all'inizio dell'esercizio comincia il conto alla rovescia dal valore impostato fino a 0.

· Frequenza cardiaca: Sul display si visualizza la frequenza cardiaca dell'utente durante l'allenamento in valori da 40 a 180 ppm. Appoggiare contemporaneamente le mani sull'impugnatura destra e su quella sinistra per 5-10 secondi.

Pulsanti

· ↓↑Up-Down/Enter: per regolare i valori e per scorrere i menů del computer, girare il pulsante. Per fissare i valori impostati, premere il pulsante. L'inclinazione si puň regolare tramite questo pulsante.

· START (Avvivo): Premere questo pulsante per mettere in funzione l'apparecchio quando č fermo. ·

STOP (Arresto): Premere il tasto per arrestare l'esercizio. I parametri tornano ai valori iniziali.

· MODE (Modo): Per regolare i valori e per scorrere i menů del computer.

· PAUSE(Pausa): Premere questo pulsante per fermare temporaneamente il motore quando l'apparecchio č in funzione. ·

PROG.: Premere questo pulsante per vedere gli 8 programmi quando l'apparecchio č fermo.

· User Prog (Prog. Utente): Premere il tasto per avviare il programma personalizzato.

· Safety Key (Chiave di Sicurezza): L'apparecchio non funziona senza la chiave di sicurezza. Se durante l'esercizio si sposta la chiave di sicurezza, l'apparecchio si ferma.

· ↓↑Incline: Impostazione dell'inclinazione.

· ↓↑Speed: Impostazione della velocitŕ.

· ACCESSO DIRETTO ALLA VELOCITŔ [3/6/9/12/14/16]: Premendo questo pulsante, il tapis roulant puň raggiungere la velocitŕ richiesta qualunque sia lo stato.

· ACCESSO DIRETTO ALLA INCLINAZIONE [0/3/6/9/12/0/15]: Premendo questo pulsante, il tapis roulant puň raggiungere la inclinazione richiesta qualunque sia lo stato.

· INCLINE (Impugnatura sinistra): Impostazione rapida dell'inclinazione .

· SPEED: (Impugnatura destra): Impostazione rapida della velocitŕ.

Errori

Display E01

▶E01: Indica che la connessione tra il computer e il dispositivo di controllo č difettosa.

➨SoluTIOn: Verificare che il cavo di connessione a 4 pin tra il computer e il dispositivo di controllo non sia allentata o difettosa.

Display E02

▶E02: Indica che la linea di voltaggio del motore non č verificata dal dispositivo di controllo.

➨SoluTIOn: Accertarsi che il cavo del motore sia collegato correttamente al dispositivo di controllo.

Display E03

▶E03: Le informazioni sulla velocitŕ non arrivano al computer.

➨SoluTIOn: Verificare che il foro nel disco del motore sia allineato correttamente con la luce e il sensore.

Display E05

▶E05: Indica che l'attrito del nastro č troppo forte e impedisce il corretto funzionamento del motore.

➨SoluTIOn: Verificare che il nastro sia ben lubrificato.
Se l'errore persiste, mettersi in contatto con il Servizio di Assistenza Tecnica.

Altri problemi e soluzioni

A. I dati non compaiono sulla console
Verificare la connessione del cavo di alimentazione, la posizione dell'interruttore e lo stato del fusibile.
Verificare la connessione della console al connettore a 4 fili dell'unitŕ di controllo.
Verificare che i dispositivi di controllo e i trasformatori siano connessi.

B. Non compare l'indicazione del sensore della frequenza cardiaca o errore sul display
Verificare se non si sia allentato il cavo del sensore della frequenza cardiaca.
Tenere le mani vicino al sensore.
Inumidire le mani con acqua.

C. Il motore non si mette in moto
Verificare che tutti i cavi di connessione siano collegati correttamente.
Osservare le informazioni sul guasto sulla console.

D. Manca qualche carattere
Mettersi in contatto con il Servizio di Assistenza Tecnica.

PER FAVORE LEGGA ATTENTAMENTE QUESTA GARANZIA

Halley Fitness vuole ringraziarla per la fiducia e la scelta riposta nell'acquisto dei suoi prodotti.L'articolo acquistato č stato disegnato, progettato e fabbricato per un ESCLUSIVO USO DOMESTICO e le permetterŕ di curare la sua forma fisica in maniera regolare e comodamente a casa sua.
Questo prodotto ha superato rigorosi controlli di qualitŕ, nel caso in cui si verificassero dei problemi, si metta in contatto con il nostro Servizio di Assistenza Clienti.

DURATA E VALIDITA' DELLA GARANZIA

Questo articolo ha una garanzia di 24 mesi contro qualsiasi difetto di fabbricazione e di materiale a partire dalla data di acquisto dello stesso.
La garanzia avrŕ validitŕ solo con la presentazione della fattura, dello scontrino fiscale o a seguito registrazione dell'acquisto del prodotto nella nostra pagina web (www.halleyfitness.com).

Questa garanzia copre:

- Gli apparati venduti ed installati nel paese d'acquisto.
- La riparazione gratuita dei difetti di fabbricazione
- Nel caso in cui la riparazione effettuata non fosse soddisfacente e il prodotto non rispecchiasse le condizioni ottimali iniziali, il titolare della garanzia avrŕ diritto alla sostituzione dell'oggetto acquistato con altro di stesse caratteristiche.

La garanzia non copre:

- Un uso non esclusivamente domestico. L'utilizzo in palestre, centri sportivi, collettivitŕ in genere etc. Annulla la garanzia del prodotto.
- Un montaggio non corretto, l'installazione inadeguata, modifiche al prodotto o il cattivo utilizzo
- Componenti deteriorati per uso indebito, guasti, colpi o manipolazioni inadeguate all'articolo o altre cause non riconducibili a difetti di fabbricazione o dei materiali.
- Danni prodotti da acqua, fuoco o qualsiasi altro elemento naturale.

SERVIZIO DI ASSISTENZA CLIENTI

Il nostro Servizio di Assistenza Clienti composto da personale qualificato č a disposizione per qualsiasi problema di funzionamento del prodotto.

Teléfono: 0331-882929
e-mail: sat.it@halleyfitness.com
web: www.halleyfitness.com

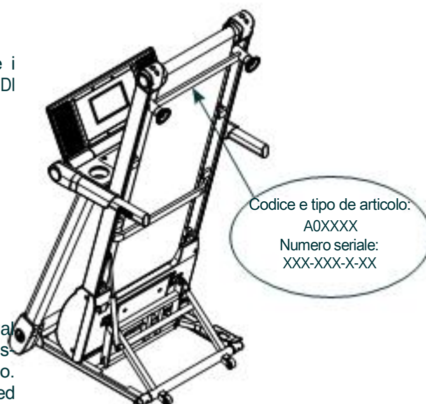
Per qualsiasi necessitŕ č importante avere e comunicare i seguenti dati: NUMERO SERIALE, CODICE ARTICOLO, TIPO DI ARTICOLO, DATA E LUOGO DI ACQUISTO.

REGISTRAZIONE GARANZIA DEL PRODOTTO

La registrazione della garanzia del prodotto si puň effettuare nella pagina web di Halley Fitness.
Per fare questo č necessario inserire il numero di serie dell'apparato e fornire le informazioni richieste.

www.halleyfitness.com

La registrazione della garanzia del prodotto permette al nostro personale di Assistenza al Cliente, in caso di necessitŕ, la rapida identificazione del prodotto in suo possesso. In questa maniera possiamo darle un servizio piů rapido ed efficiente.



La registrazione della garanzia del prodotto le darŕ inoltre accesso ad informazioni esclusive per l'utilizzo dell'articolo Halley Fitness, disponibili nel sito web.

Prezado cliente,

Agradecemos sua confiança comprando este produto.

Por favor, leia todas as instruções cuidadosamente antes de usar este produto e guarde este manual para poder realizar futuras consultas.

Se você tiver qualquer dúvida depois de ler este manual, por favor entre em contato conosco:

www.halleyfitness.com

IMPORTANTE

- Este produto foi testado e projetado somente para uso doméstico, de acordo com a norma EN 957-1/6 HB . A garantia e responsabilidade do fabricante não cobrem danos causados ao produto por seu uso comercial.
- O sensor de pulsação não é um aparelho médico. Devido a diversos fatores, é possível que a pulsação mostrada não corresponda exatamente ŕ pulsação real. A medição do pulso, através da visualização de sua pulsação aproximada, pretende ser apenas uma ajuda durante o exercício.
- Não se esqueça de encaixar a pinça de segurança em alguma das suas peças de roupa enquanto estiver a fazer exercício.
- Lembre-se que você pode aumentar ou diminuir a intensidade do exercício através do computador (consulte o manual do computador).

MANUTENÇÃO

- Examine periodicamente o aparelho de forma a detetar qualquer dano ou desgaste que possa ocorrer.
- Preste atenção especial ŕs peças que sofrem maior desgaste.
- Substitua imediatamente qualquer peça defeituosa e evite utilizar o aparelho até que este esteja novamente em perfeito estado de funcionamento.
- Recomendamos que, ocasionalmente, lubrifique ligeiramente as peças em movimento para evitar um desgaste prematuro.
- Verifique regularmente se a porcas e os parafusos estão bem apertados.
- Lubrifique a passadeira regularmente.
- Tenha em conta que o suor é corrosivo; não deixe que este entre em contato com o aparelho.
- Para a limpeza do aparelho, utilize uma esponja umedecida com água.
- O nível de segurança do aparelho só poderá ser mantido se for examinado regularmente.

SAÚDE E SEGURANÇA

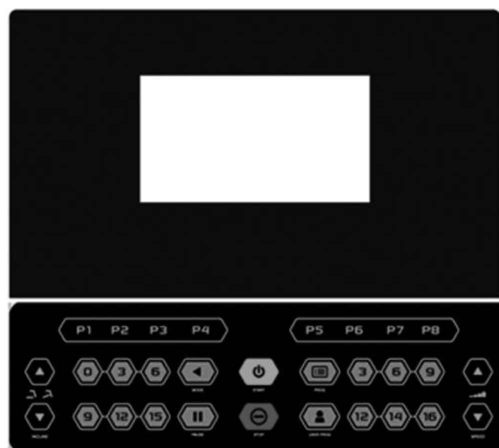
O usuário será responsável por qualquer risco de lesões que ocorram devido ŕ utilização deste aparelho. Os riscos podem ser minimizados seguindo estas regras:

- Para uma utilização segura do aparelho, este deve ser ligado a uma tomada com ligação ŕ terra.
- Para reduzir o risco de descargas eléctricas, desligue o aparelho da rede eléctrica imediatamente após a sua utilização e antes de proceder ŕ respectiva limpeza.
- Instale o aparelho sobre uma superfície nivelada e limpa, deixando, pelo menos, 1 metro de espaço ŕ volta deste. Não utilize o aparelho próximo de água nem ao ar livre.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho. Nunca deixe as crianças próximo do aparelho sem a supervisão de um adulto.
- O aparelho não deve suportar cargas superiores a 130 kg.
- Vista sempre roupa e calçado desportivo adequado.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado com fins terapêuticos.
- Este aparelho foi concebido para uso doméstico, pelo que o fabricante não se responsabiliza no caso de outro tipo de utilizações (ginásios, clubes desportivos, etc.).
- Em caso de enjoos, náuseas, dores torácicas ou qualquer outro sintoma fora do normal, interrompa os exercícios imediatamente e consulte o seu médico.
- Nunca prenda a respiração durante a realização do exercício.
- Nunca comece um programa de exercícios sem consultar o seu médico, se sofrer ou sofreu de algum problema físico.
- Não faça exercícios 30-60 minutos antes ou depois de uma refeição.
- Antes de começar qualquer programa de exercícios, é importante que tenha em conta a sua idade e forma física. Se tiver um estilo de vida sedentário, é essencial que consulte o seu médico para poder determinar corretamente o grau de intensidade do exercício. Não espere conseguir o nível máximo de treino nas primeiras sessões. Você deve iniciar cada sessão com um aquecimento progressivo de 3 a 5 minutos. Isto é especialmente recomendável se tiver mais de 50 anos. Comece com um aquecimento progressivo e depois reduza a intensidade até ao final. Se começar a sessão com um ritmo muito elevado, você corre o risco de se cansar rapidamente e sofrer lesões.
- As pessoas inválidas ou com deficiências não devem utilizar este aparelho sem a supervisão de um especialista em saúde ou de um médico qualificado.
- As pessoas que têm crianças a cargo deverão estar conscientes da sua responsabilidade, uma vez que o instinto natural para a brincadeira das crianças e a sua tendência para experimentar coisas novas podem provocar situações e condutas para as quais o equipamento de treino não está preparado.
- Se permitir que as crianças utilizem o equipamento, deve ter em conta o seu desenvolvimento mental e físico, e sobretudo o seu temperamento. Devem estar controladas e informadas sobre a utilização adequada do equipamento. O equipamento não é considerado como brinquedo infantil sob nenhuma circunstância.

Buscando uma melhoria constante, o fabricante se reserva o direito de realizar qualquer alteração que considere oportuna tanto no aparelho, como no manual de instruções.

ATENÇÃO

Não deixe que as crianças introduzam as mãos nas partes móveis. Leia o manual de instruções para evitar qualquer acidente.



Características

1. Quick Start (P1): Pressionar "START" para começar o treino no modo manual. O tempo que aparece por defeito é de 30:00 min, mas pode ser ajustado de 10:00 a 99:59. A velocidade e a inclinação podem ser ajustadas durante o exercício.

2. Warm Up/Manual (P1): No programa manual pode ajustar-se a distância, o tempoe as calorias. Os valores predeterminados são: distŕncia: 1 km; tempo 30:00 min.; calorias: 50 cal.; velocidade 1km/h, inclinação 0%. A velocidade e a inclinação podem ser ajustadas durante o exercício.

3. Fat Burn (P2): Por defeito, o tempo é de 30 minutos, mas pode ser modificado. Durante o exercício podem ajustarse os valores de velocidade e inclinação.

4. Heart Rate (P3): Por defeito, o tempo é de 30 minutos, mas pode ser modificado. Durante o exercício podem ajustar-se os valores de velocidade e inclinação.

5. Rolling Hills (P4): Por defeito, o tempo é de 30 minutos, mas pode ser modificado. Durante o exercício podem ajustar-se os valores de velocidade e inclinação.

6. Lose Weight (P5): Por defeito, o tempo é de 30 minutos, mas pode ser modificado. Durante o exercício podem ajustar-se os valores de velocidade e inclinação.

7. Long Distance Run (P6): Por defeito, o tempo é de 30 minutos, mas pode ser modificado. Durante o exercício podem ajustar-se os valores de velocidade e inclinação.

8. Enhance Training (P7): Por defeito, o tempo é de 30 minutos, mas pode ser modificado. Durante o exercício podem ajustar-se os valores de velocidade e inclinação.

9. Challenge (P8): Por defeito, o tempo é de 30 minutos, mas pode ser modificado. Durante o exercício podem ajustar-se os valores de velocidade e inclinação.

10. User Program: O utilizador pode definir o seu próprio programa de treino. Ajustar a velocidade e a inclinaçao nas 16 partes em que se divide o exercício. Seleccionar o tempo de treino para o programa, por defeito aparece 30:00 min. Pressionar START para começar o exercício.

Funções

· Tempo: Mostra o tempo do treino. Por defeito, aparece o valor 30:00. Quando começar o exercício, começa a fazer a contagem decrescente do valor seleccionado até 0:00. O intervalo de tempo vai de 10:00 a 99:59 min.

· Velocidade: Mostra a velocidade do treino. O intervalo de velocidade: 0-18 km/h.

· Inclinação: Mostra a inclinação da passadeira do treino. O intervalo de inclinação: 0%-9% em 15 etapas.

· Distância: Mostra a distância percorrida no treino em valores de 0,00 a 99,99 km. Caso não tenha sido estabelecida uma distância de treino. Se tiver sido estabelecida uma distância de treino, quando começar o exercício, começa a contagem decrescente a partir do valor seleccionado até 0:00.

· Calorias: Mostra as calorias consumidas durante o exercício, em valores de 0 a 999 se não tiver sido estabelecido um consumo de calorias durante o treino. Se tiver sido estabelecido um consumo de calorias, quando começar o exercício, começa a contagem decrescente a partir do valor seleccionado até 0.

· Pulsações: o monitor mostra o ritmo cardíaco do utilizador durante o treino em valores de 40 a 180 PPM. Deve colocar as mãos no guiador esquerdo e direito ao mesmo tempo, e manter 5-10 segundos.

Botőes

· ↓↑Up-Down/Enter: Para ajustar os valores e para se deslocar pelos menus do computador, rodar o botão. Para fixar os valores definidos, pressionar o botão. A inclinação pode ajustar-se com este botão.

· START (MARCHA): Pressionar este botão para colocar a passadeira em funcionamento quando estiver parada.

· STOP (PARAGEM): Pressionar este botão para que o motor pare quando estiver em funcionamento.

· MODE: Pressionar a tecla para ajustar os valores e para se deslocar pelos menus do computador.

· PAUSE (PAUSA): Pressionar este botão para que o motor pare temporariamente quando estiver em funcionamento. ·

PROG. : Pressionar este botão para ver os 8 programas quando a passadeira estiver parada.

· User Prog (Prog. Utilizador): Pressionar a tecla para iniciar o programa personalizado.

· Safety Key (Chave De Segurança): O aparelho não funciona sem a chave de segurança. Se durante o exercício a chave de segurança sair do sítio, o aparelho pára de imediato.

· ↓↑Incline (Inclinação): Ajusta a inclinação.

· ↓↑Speed (Velocidade): Ajusta a velocidade.

· ACESSO DIRECTO PARA VELOCIDADE [3/6/9/12/14/16]: Se pressionar este botão, a passadeira de correr pode alcançar a velocidade que pretender em qualquer estado.

· ACESSO DIRECTO PARA RESISTĘNCIA [0/3/6/9/12/0/15]: Se pressionar este botão, a passadeira de correr pode alcançar a resistęncia que pretender em qualquer estado.

· INCLINE (Guiador esquerdo): Ajusta rapidamente a inclinação.

· SPEED (Guiador direito): Ajusta rapidamente a velocidade.

Erros

Visor E01

▶E01: Indica que a ligação entre o computador e o controlador é defeituosa.

➨Solução: Verificar se o cabo de ligação de 4 pinos entre o computador e o controlador não está solto ou danificado.

Visor E02

▶E02: Indica que a linha de tensão do motor não está a ser verificada pelo controlador.

➨Solução: Verificar se o cabo do motor está bem ligado ao controlador.

Visor E03

▶E03: A informação da velocidade não chega ao computador.

➨Solução: Verificar se o orifício no disco do motor está bem alinhado com a luz e o sensor.

Visor E05

▶E05: Indica que a fricção da passadeira é demasiado forte para que o motor funcione correctamente.

➨Solução: Verificar se a passadeira está bem lubrificada. Se o erro persistir, entre em contacto com o serviço técnico.

Outros problemas e soluções

A. Não aparecem os dados na consola

Verificar se o cabo de alimentação está ligado, o interruptor está aberto, o fusível SMD está fundido. Verificar a ligação da consola no conector de 4 fios da unidade de controlo.

Verificar se os controladores e os transformadores estão ligados.

B. Não aparece indicado o sensor de pulsações ou erro no visor

Verificar se o cabo do sensor de pulsações não está danificado.

As mãos perto do sensor.

Utilize água para lavar as mãos, estão húmidas.

C. O motor não arranca

Verificar se todos os cabos de ligação estão ligados; Observar a informação da falha na consola.

D. Falta de caracteres

Entre em contacto com o serviço técnico.

PT - Certificado de Garantia

LEIA COM ATENÇÃO A PRESENTE GARANTIA

Halley Fitness agradece sua confiança adquirindo seus produtos. O produto que voçę comprou foi projetado e fabricado visando seu uso exclusivamente doméstico e permitirá cuidar de sua forma física de maneira regular, na comodidade de seu lar.
Este produto superou controles de qualidade rigorosos; entretanto, caso surja algum problema, entre em contato con nosso serviço de atenção ao cliente.

ÂMBITO E DURAÇÃO DA GARANTIA

Este produto está abrangido pela garantia no que se refere a defeitos de fabricação e materiais durante dois anos a partir da data de compra.
Para que a presente garantia seja válida, é obrigatória a apresentação da fatura ou coupom de compra ou então ter registrado o produto na página web da Halley Fitness (www.halleyfitness.com).

Cobertura da garantia:

- Aparelhos vendidos e instalados na Europa.
- Consertos de defeitos de fabricação sem qualquer custo.
- Se o conserto realizado não for satisfatório e o produto não estiver em excelentes condições de uso, o titular da garantia tem o direito de substitui-lo por outro de características idęnticas.

Não estão abrangidos por esta garantia:

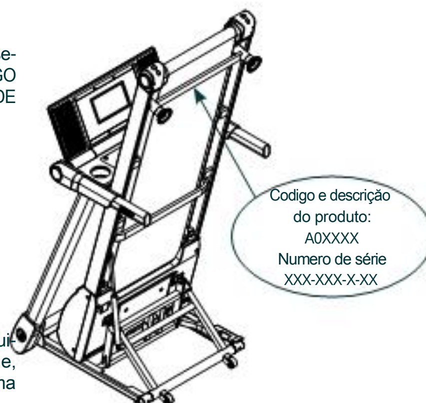
- Uso não exclusivamente doméstico. A utilização em ginásios, centros desportivos, locais públicos, etc., anula a garantia do produto.
- Montagem ou instalação incorreta, produtos modificados e utilização incorreta.
- Componentes danificados devido a utilização incorreta, desgaste, golpes ou manipulação incorreta do produto ou de outras causas não imputáveis a defeitos de fabricação ou de material.
- Danos causados por água, incęndio ou qualquer outro elemento natural não estão cobertos.

SERVIÇO DE ASSISTĘNCIA AO CLIENTE

Dentro de nosso objetivo de satisfazer o cliente, dispomos de um Serviço de Atenção ao Cliente, onde nosso pessoal qualificado responderá suas dúvidas ou prestará esclarecimentos se voçę tiver dificuldades com o produto.

Telefone: 214913235
e-mail: sat.pt@halleyfitness.com
web: www.halleyfitness.com

Para qualquer consulta é necessário ter em mãos os seguintes dados do produto: NÚMERO DE SÉRIE, CÓDIGO DO PRODUTO, TIPO DE PRODUTO, DATA E LOCAL DE COMPRA



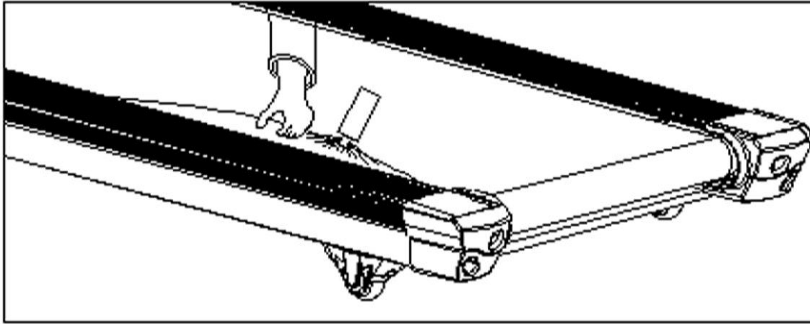
REGISTRO DA GARANTIA DO PRODUTO

O registro da garantia do produto pode ser feito através da página web de Halley Fitness. Para isto, voçę necessitará ter em mãos o número de série do aparelho e preencher o formulário online.

www.halleyfitness.com

O registro da garantia do produto permite ŕ equipe de Atenção ao Cliente, em caso de necessidade, uma rápida identificação do seu produto. Desta forma podemos prestar-lhe um serviço mais rápido e eficiente.

O registro da garantia do produto dará acesso a informações exclusivas para usuários dos produtos Halley Fitness que estão disponíveis na internet.



Konserwacja

Regularnie smaruj bieżnię.
· Po pierwszych 25 godzinach użytkowania (1-2 miesiące) nanieść 30-40 ml smaru.
· Następnie co 50 godzin użytkowania (2-3 miesiące) nanieść 30-40 ml smaru.

Mantenimiento

Lubricar la cinta periódicamente.
· Después de las 25 primeras horas de uso (1-2 meses) aplicar 30-40 ml de lubricante
· Cada 50 horas de uso (2-3 meses) aplicar 30-40 ml de lubricante.

Entretien

Lubrifier le tapis périodiquement.
· Au bout des 25 premičres heures d'utilisation (1-2 mois), appliquer 30 -40 ml de lubrifiant. · Toutes les 50 heures d'utilisation (2-3 mois), appliquer 30 -40 ml de lubrifiant.

Maintenance

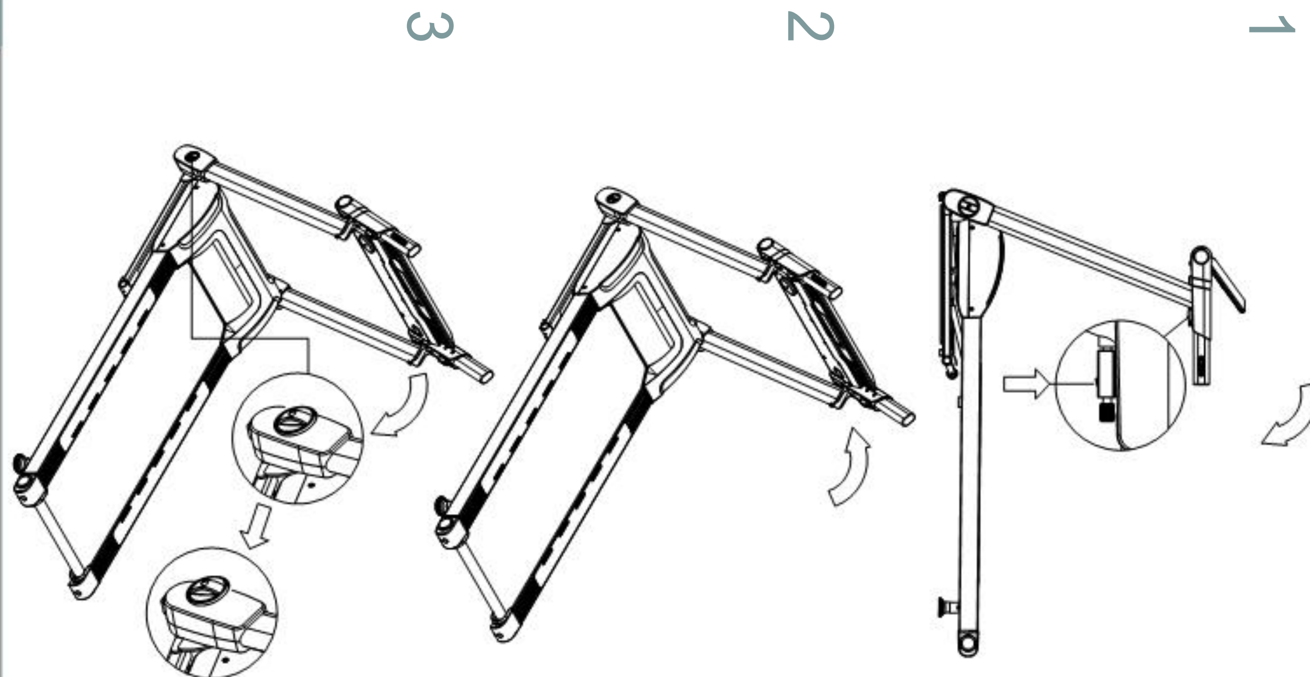
Lubricate the treadmill regularly.
· After the first 25 hours of use (1-2 months) apply 30-40 ml of lubricant. · Every 50 hours of use (2-3 months) apply 30-40 ml of lubricant.

Manutenzione

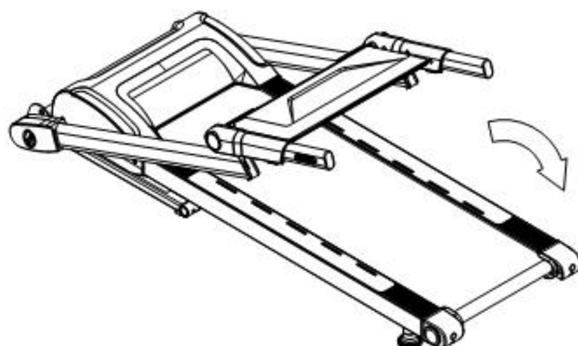
Lubrificare periodicamente il nastro.
· Dopo le prime 25 ore d'impiego (1-2 mesi), applicare 30-40 ml di lubrificante. · Ogni 50 ore d'impiego (2-3 mesi), applicare 30-40 ml di lubrificante.

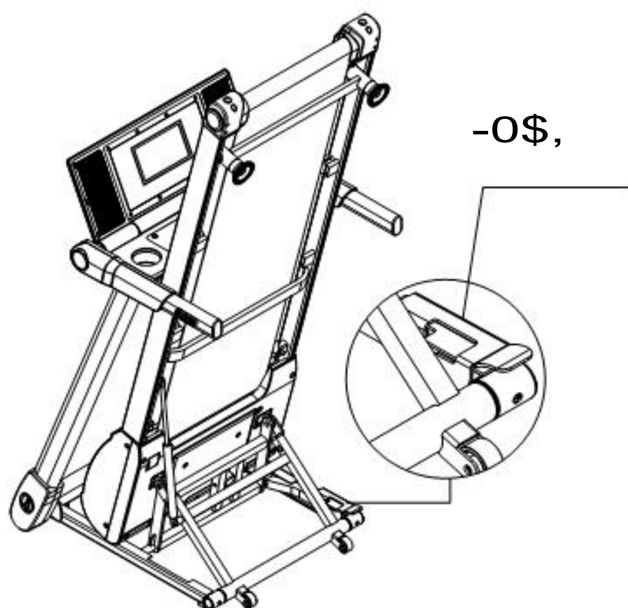
Manutenção

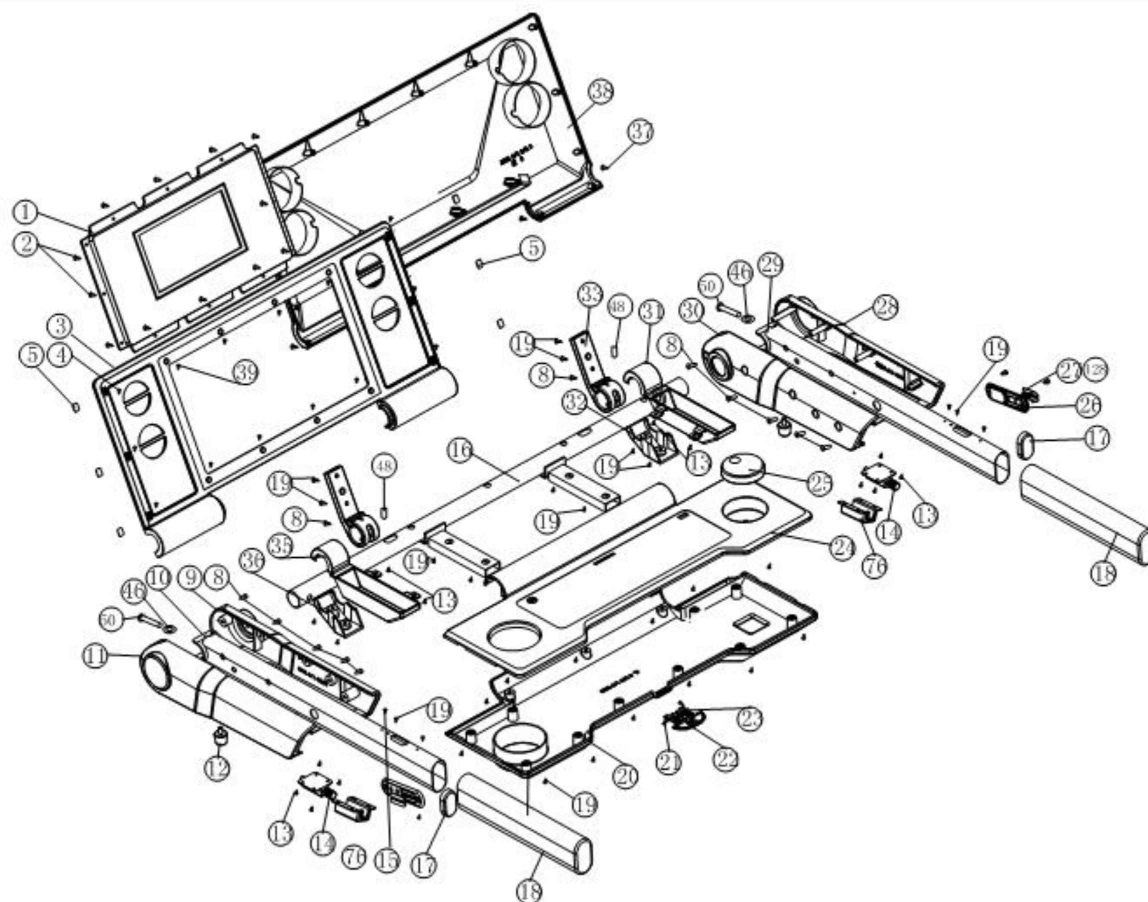
Lubrificar a passadeira periodicamente.
· Depois das 25 primeiras horas de utilização (1-2 meses), aplicar 30-40 ml de lubrificante · A cada 50 horas de utilização (2-3 meses), aplicar 30-40 ml de lubrificante.

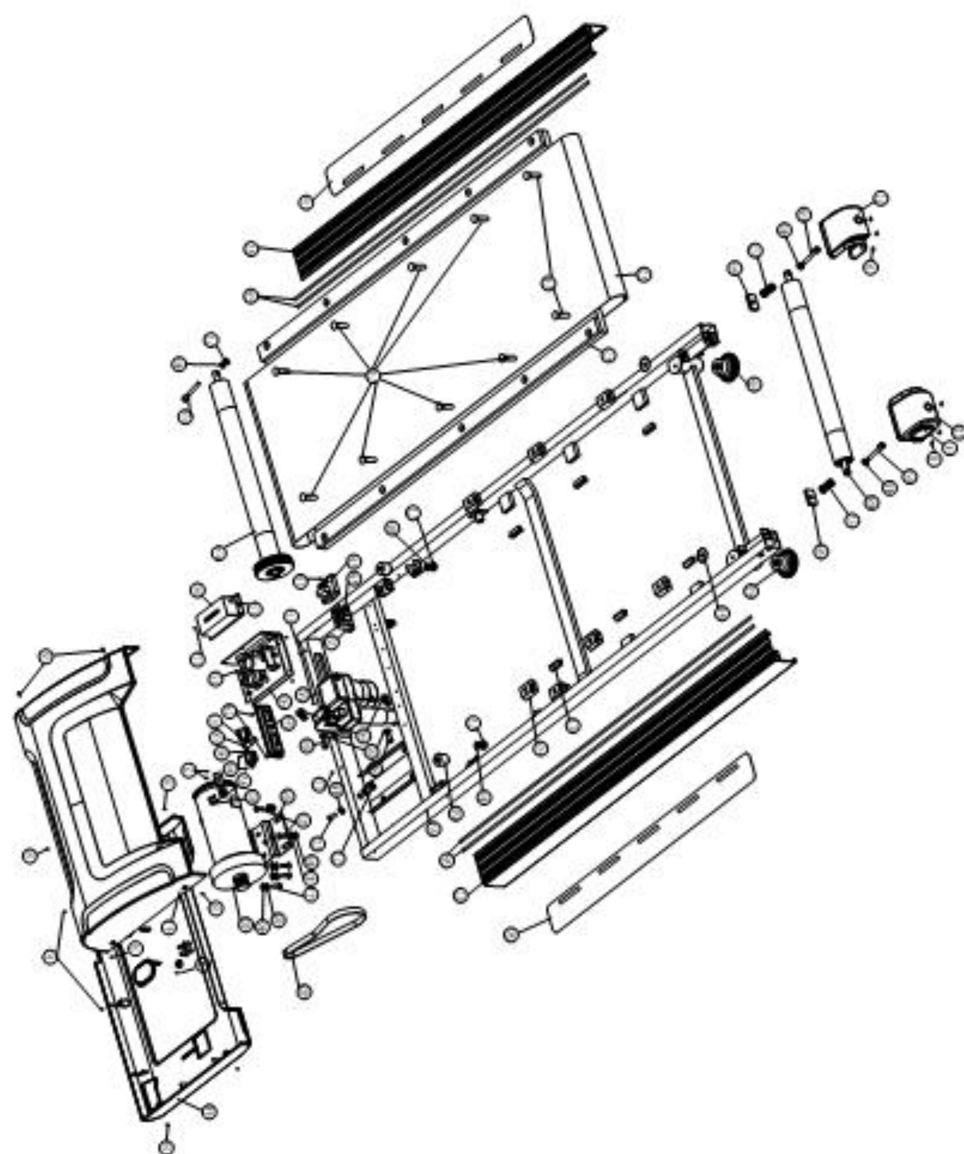

3
2
1

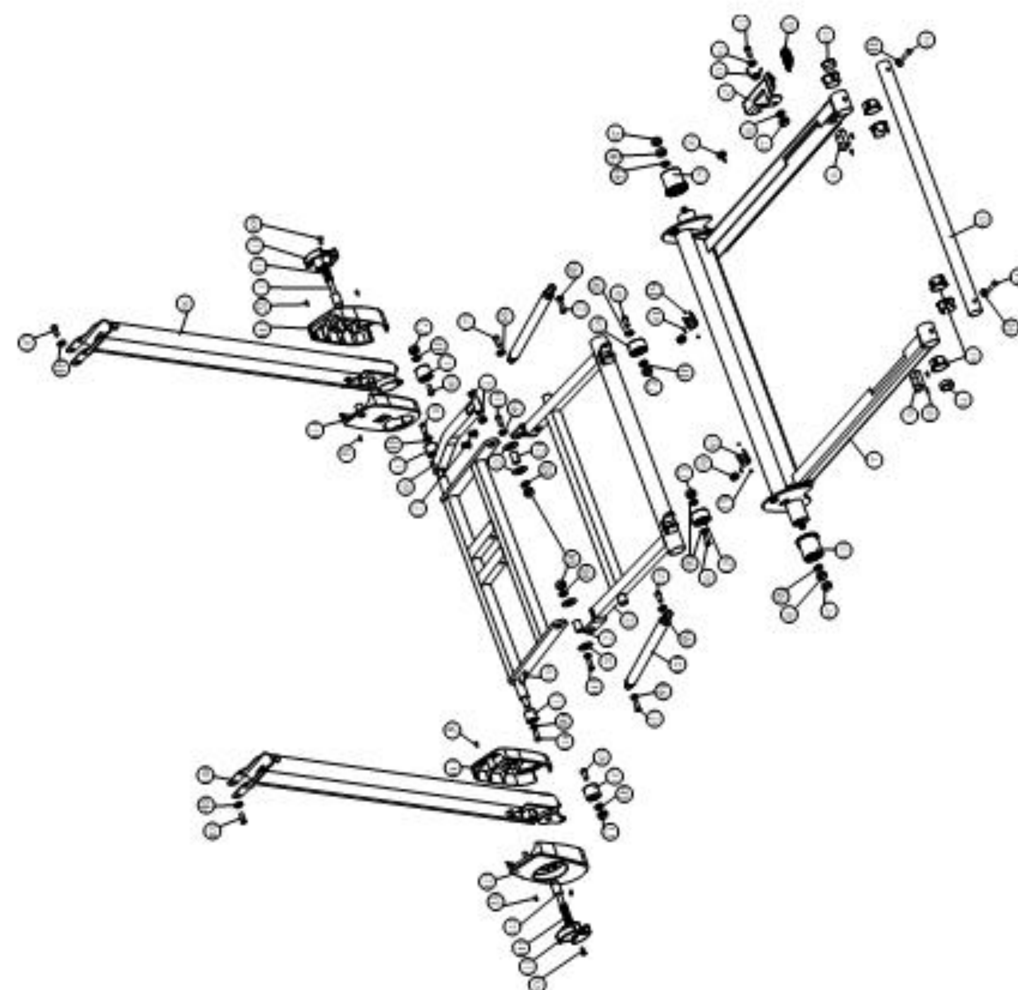
4






1
2
3
4
5
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
35
36
37
38
39
46
48
50
76





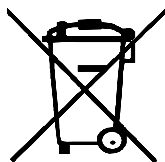
Halley FITNESS

	PL - Części	ES - Piezas	FR - Pičces	
Nr/Nş/Nş	OPIS	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	G/C/Q
1	Wyświetlacz LCD	Pantalla LCD	Écran LCD	1
2	Śruba Phillips ST3x8	Tornillo Phillips autorroscante ST3x8	Vis Phillips auto-taraudeuse ST3x8	14
3	Pokrycie górnego wyświetlacza	Cubierta pantalla frontal	Couvercle écran frontal	1
4	Wkręt z rowkiem krzyżowym ST3x15	Tornillo Phillips autorroscante ST3x15	Vis Phillips auto-taraudeuse ST3x15	6
5	Wyściółka zapobiegająca piszczeniu	Almohadilla antichirrido	Tapis antigrincement	6
6	Mata ramy głównej	Alfombrilla de la estructura base	Tapis de la structure de base	4
7	Rama główna	Estructura base	Structure base	1
8	Śruba Phillips ST4x15	Tornillo Phillips autorroscante ST4x15	Vis Phillips auto-taraudeuse ST4x15	35
9	Wewnętrzne pokrycie lewego uchwytu	Cubierta interior del manillar izquierdo	Couvercle intérieur de la poignée gauche	1
10	Podparcie lewego uchwytu	Soporte del manillar izquierdo	Support de la poignée gauche	1
11	Pokrycie zewnętrzne lewego uchwytu	Cubierta exterior del manillar izquierdo	Couvercle extérieur de la poignée gauche	1
12	Poduszka rozgraniczająca uchwyt	Almohadilla límite del manillar	Embout mousse du guidon	2
13	Śruba Phillips ST3x10	Tornillo Phillips autorroscante ST3x10	Vis Phillips auto-taraudeuse ST3x10	12
14	Bolec automatyczny	Perno automático	Boulon automatique	2
15	Śruba Phillips ST4x12 (cynkowana na czarno)	Tornillo Phillips autorroscante ST4x12 (zincado en negro)	Vis Phillips auto-taraudeuse ST4x12 (zingage noir)	4
16	Rama konsoli	Bastidor de la consola	Bâti de la console	1
17	28x54 Nakładka na rurę	Tapon del tubo de 28x54	Capuchon du tube de 28x54	2
18	Tworzywo piankowe rękojęści	Gomaespuma del manillar	Mousse du guidon	2
19	Śruba Phillips ST4x12	Tornillo Phillips autorroscante ST4x12	Vis Phillips auto-taraudeuse ST4x12	42
20	Niska pokrycie dolnej części	Cubierta baja de la parte inferior	Couvercle bas de la partie inférieure	1
21	Śruba Phillips ST2.5x8	Tornillo Phillips autorroscante ST2.5x8	Vis Phillips auto-taraudeuse ST2.5x8	2
22	Klucz bezpieczeństwa	Llave de seguridad	Clé de sécurité	1
23	Stałe mocowanie klucza bezpieczeństwa	Alojamiento fijo de la llave de seguridad	Logement fixe de la clé de sécurité	1
24	Górne pokrycie przycisku	Cubierta superior del botón	Couvercle supérieur du bouton	1
25	Przycisk ustawień	Mando de ajuste	Commande de réglage	1
26	Mocowanie czujnika pulsu	Alojamiento del sensor de control de pulsaciones	Logement du capteur de contrôle de pouls	2
27	Płyta czujnika pulsu	Placa del sensor de control de pulsaciones	Plaque du capteur de pouls	4
28	Zewnętrzne pokrycie prawego uchwytu	Cubierta exterior del manillar derecho	Couvercle extérieur de la poignée droite	1
29	Prawe podparcie uchwytu	Soporte del manillar derecho	Support de la poignée droite	1
30	Wewnętrzne pokrycie prawejgo uchwytu	Cubierta interior del manillar derecho	Couvercle intérieur de la poignée droite	1
31	Górna część prawego miejsca na przechowanie	Parte superior de la caja portaobjetos derecha	Partie supérieure du boîtier porte-objets droit	1
32	Dolna część prawego miejsca na przechowanie	Parte inferior de la caja portaobjetos derecha	Partie inférieure du boîtier porte-objets droit	1
33	Stałę mocowanie pokrycia wyśietlacza	Alojamiento fijo de la cubierta de la pantalla	Logement fixe du couvercle de l'écran	2
34	Φ 32 Nakładka rury	Sombrerete del tubo de Φ 32	Capuchon du tube de Φ 32	2
35	Górna część lewego miejsca na przechowanie	Parte superior de la caja portaobjetos izquierda	Partie supérieur du boîtier porte-objets gauche	1
36	Dolna część lewego miejsca na przechowanie	Parte inferior de la caja portaobjetos izquierda	Partie inférieure du boîtier porte-objets gauche	1
37	śruba Phillips ST3x25	Tornillo Phillips autorroscante ST3x25	Vis Phillips auto-taraudeuse ST3x25	4
38	Pokrycie tylnej strony wyświetlacza	Cubierta de la parte posterior de la pantalla	Couvercle de la partie postérieure de l'écran	1
39	Śruba Phillips ST4x15	Tornillo Phillips autorroscante ST4x15	Vis Phillips auto-taraudeuse ST4x15	12
40	Dolne pokrycie silnika	Cubierta inferior del motor	Capot inférieur du moteur	1
41	Górne pokrycie silnika	Cubierta superior del motor	Capot supérieur du moteur	1
42	Silnik	Motor	Moteur	1
43	Pasek napędowy	Correa de transmisión	Courroie de transmission	1
44	Śruba Allen M8x12	Tornillo Allen M8x12	Vis Allen M8x12	3
45	Podkładka sprężysta Φ 8	Arandela de resorte de Φ 8	Rondelle ŕ ressort de Φ 8	7
46	Podkładka płaska Φ 8	Arandela plana de Φ 8	Rondelle plate de Φ 8	30
47	Śruba Allen M8x15	Tonillo Allen M8x15	Vite Allen M8x15	4
48	Śruba Allen M8x30	Tornillo Allen hermético M8x30	Vis Allen de réglage hermétique M8x30	2
49	Stała rama poduszki na stopę	Bastidor de bloqueo de almohadilla de pies	Cadre de maintien du tapis de pieds	1
50	Śruba Allen M8x40	Tornillo Allen M8x40	Vite Allen M8x40	4
51	Φ 16 Nakładka rury	Sombrerete de tubo de Φ 16	Capuchon de tube de Φ 16	2
52	Poduszka na stopę	Almohadilla de pies	Tapis de pieds	1
53	Sprężyna poduszki na stopę	Resorte de la almohadilla de pies	Ressort du tapis de pieds	1
54	Śruba Allen M8x60	Tornillo Allen M8x60	Vis Allen M8x60	1
55	Zozdobna zączka poduszki na stopę	Manguito decorativo de la almohadilla de pies	Manchon décoratif du tapis de pieds	1
56	Antypoślizgowy papier po lewej stronie	Papel antideslizante lado izquierdo	Papier antidérapant côté gauche	1
57	Szyna boczna	Carril lateral	Rail latéral	2
58	Podwójna taśma samoprzylepna	Cinta adhesiva de doble cara	Ruban adhésif double face	4
59	Rama główna	Estructura base	Structure base	1
60	Tłummik podwozia bieżni	Amortiguador tope de la base deslizante	Amortisseur butée de la base coulissante	2
61	Ozdobna nakladka zakrywająca tył biezni	Cubierta de adorno del sombrerete del extremo trasero	Cache du capuchon de l'extrémité arrične	2
62	Mocowanie tłumika bieżni	Alojamiento amortiguador tope de la base deslizante	Logement de l'amortisseur butée de la base coulissante	4
63	Nakladka na rurę J12.7x38.1	Tapón de tubo J12.7x38.1	Capuchon de tube J12.7x38.1	4
64	Uszczelka podwozia bieżni	Junta de la base deslizante	Joint de la base coulissante	2

	PL - Części	ES - Piezas	FR - Pičces	
Nr/Nş/Nş	OPIS	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	G/C/Q
65	Mata tłumiąca gumowa	Alfombrilla del amortiguador de caucho	Tapis amortisseur caoutchouc	2
66	Płyta resora napinającego	Placa del muelle tensor	Plaque du ressort tendeur	2
67	Resor napinający rolki	Muelle tensor del rodillo	Ressort de tension du rouleau	2
68	Tylna rolka	Rodillo trasero	Rouleau arrične	1
69	Śruba Allen M8x105	Tornillo Allen M8x105	Vis Allen M8X105	2
70	Tylna nakładka lewej koncówki	Sombrerete del extremo trasero izquierdo	Capuchon de l'extrémité arrične gauche	1
71	Tylna nakładka prawej koncówki	Sombrerete del extremo trasero derecho	Capuchon de l'extrémité arrične droit	1
72	Bieżnia	Cinta deslizante	Tapis roulant	1
73	Podwozie bieżni	Base deslizante	Base coulissante	1
74	Śruba Phillips M8x40	Tornillo Phillips M8x40	Vis Phillips M8X40	8
75	Śruba Allen M8x85	Tornillo Allen M8x85	Vis Allen M8X85	1
76	Ozdobna nakładka na bolec	Cubierta de adorno del perno	Cache du boulon	2
77	M8 Nakrętka	Tuerca M8	Écrou M8	9
78	Przekaźnik	Relé	Relais	1
79	Transformator	Transformador	Transformateur	1
80	Koło	Rueda	Roulette	2
81	Nit Φ 6	Remache de Φ 6	Rivet de Φ 6	2
82	Pokrycie ochronne ruchomego koła	Cubierta protectora de la rueda móvil	Protection roulette de déplacement	2
83	Rura łącząca z podłożem	Tubo de conexión a tierra	Tube de mise ŕ la terre	1
84	Śruba Allen M8x15	Tornillo Allen M8x15	Vis Allen M8X15	2
85	Otwierana pokrywa	Cubierta plegable	Couvercle repliable	6
86	Prawa noga konsoli	Pie derecho de la consola	Pied droit de la console	1
87	Nakrętka przytwierdzająca	Tuerca de fijación	Écrou de fixation	2
88	Śruba sześciokątna M10x105	Tornillo Cabeza Hexagonal M10x105	Vis ŕ Tęte Hexagonal M10X105	1
89	Podkładka Φ 10	Arandela de Φ 10	Rondelle de Φ 10	14
90	M10 Nakrętka	Tuerca M10	Écrou M10	6
91	śruba Allen M10x45	Tornillo Allen M10x45	Vis Allen M10X45	1
92	Podnoszący silnik	Motor de elevación	Moteur de levage	1
93	Dolne sterowanie	Controlador inferior	Contrôleur inférieur	1
94	Pokrywa zasilacza	Cubierta de alimentación de energía	Capot de l'alimentation en énergie	1
95	Przytwierdzenie silnika	Alojamiento del motor	Logement du moteur	1
96	Śruba Phillips M5x3	Tornillo Phillips M5x8	Vis Phillips M5X8	2
97	Podkładka Φ 5	Arandela de Φ 5	Rondelle de Φ 5	2
98	Śruba Phillips ST3x12 (schwarz-verzinkt)	Tornillo Phillips autorroscante ST3x12 (zincado en negro)	Vis Phillips auto-taraudeuse ST3X12 (zingage noir)	2
99	Zasilanie sieciowe	Toma de alimentación	Prise d'alimentation	1
100	Podłączenie do bezpiecznika	Toma del fusible	Prise du fusible	1
101	Wymodelowany włącznik	Interruptor modelado	Interrupteur façonné	1
102	Filtr	Filtro	Filtre	1
103	Śruba Phillips ST4.8*15	Tornillo Phillips autorroscante ST4.8*15	Vis Phillips auto-taraudeuse ST4.8*15	4
104	Przednia rolka	Rodillo delantero	Rouleau avant	1
105	Śruba Allen M8x50	Tornillo Allen M8x50	Vis Allen M8X50	1
106	Antypoślizgowy papier po prawej stronie	Papel antideslizante lado derecho	Papier antidérapant côté droit	1
107	Śruba Allen M8x45	Tornillo Allen M8x45	Vis Allen M8X45	4
108	Lewa noga konsoli	Pie izquierdo de la consola	Pied gauche de la console	1
109	Śruba Phillips M6x15	Tornillo Phillips M6x15	Vis Phillips M6X15	2
110	Stały element przełączający	Mando fijo	Commande fixe	2
111	Spreżyna na bolcu	Resorte del perno	Ressort du boulon	2
112	Stoały bolec	Perno fijo	Boulon fixe	2
113	Wewnętrzne pokrycie nóg konsoli	Parte interna de la cubierta de los pies de la consola	Partie interne de la protection des pieds de la console	2
114	Zewnętrzne pokrycie nóg konsoli	Parte externa de la cubierta de los pies de la consola	Partie externe de la protection des pieds de la console	2
115	Ruchoma koła	Ruedas móviles delanteras	Roulettes de déplacement avant	2
116	Śruba Allen M6x10	Tornillo Allen M8x10	Vis Allen M8X10	2
117	Otwierane ruchome koła	Ruedas móviles plegables	Roulettes de déplacement repliables	2
118	Struktura podnosząca	Estructura de elevación	Structure de levage	1
119	Śruba Allen M10x40	Tornillo Allen M10x40	Vis Allen M10X40	2
120	Tarcza dzieląca	Arandela separadora	Rondelle d'écartement	4
121	Mufa łącząca urządzenia podnoszącego	Manguito de conexión de la elevación	Manchon de connexion du levage	2
122	Rama łącząca	Bastidor de conexión	Bâti de connexion	1
123	Śruba Allen M10x25	Tornillo Allen M10x25	Vis Allen M10X25	4
124	Cylinder	Cilindro	Cylindre	2
125	Ruchoma pokrywa nóg konsoli	Cubierta giratoria de los pies de la consola	Protection tournante des pieds de la console	2
126	Ruchome koła ramy	Ruedas móviles de la estructura base	Roulettes de déplacement de la structure base	2
127	Śruba tworzywa sztucznego	Tornillo de plástico	Vis plastique	2
128	Płyta czujnika mierzącego puls lewego uchwytu	Placa del sensor de control de pulsaciones manillar izq.	Plaque du capteur de pouls de la poignée gauche	1
129	Mocowanie oporu	Alojamiento tope-ubicación del mando	Logement butée porte-commande	2

	GB - Parts	IT - Componenti	PT - Peças	
N/Nş/Nş	DESCRIPTION	DESCRIZIONE	DESCRIÇÃO	Q/Q/C
1	LCD window	Display LCD	Visor LCD	1
2	ST3x8 self-tapping Phillips screw	Vite autofilettante a Stela Phillips ST3x8	Parafuso autorroscante Phillips ST3x8	14
3	Display front cover	Cover display frontale	Cobertura visor frontal	1
4	ST3x15 self-tapping Phillips screw	Vite autofilettante a Stela PhillipST3x15	Parafuso autorroscante Phillips ST3x15	6
5	Pad of preventing grind	Cuscinetto anti-cigolio	Almofada anti-moagem	6
6	Ground frame mat	Tappetino struttura base	Tapete da estrutura base	4
7	Ground frame	Struttura base	Estrutura base	1
8	ST4x15 self-tapping Phillips screw	Vite autofilettante a Stela Phillip ST4x15	Parafuso autorroscante Phillips ST4x15	35
9	Inner cover of left handlebar	Cover interna impugnatura sinistra	Cobertura interior do guiador esquerdo	1
10	Left handlebar bracket	Supporto impugnatura sinistra	Suporte do guiador esquerdo	1
11	Outer cover of left handlebar	Cover esterna impugnatura sinistra	Cobertura exterior do guiador esquerdo	1
12	Limit cushion of handlebar	Cuscinetto di battuta impugnatura	Almofada limite do guiador	2
13	ST3x10 self-tapping Phillips screw	Vite autofilettante a Stela Phillip ST3x10	Parafuso autorroscante Phillips ST3x10	12
14	Automatic bolt	Perno automatico	Perno automático	2
15	ST4x12 self-tapping Phillips screw(zinc plating black)	Vite autofilettante a Stela PhillipST4X12 (zincata in nero)	Parafuso autorrosc. Phillips ST4x12 (zincado a preto)	4
16	Frame of console	Telaio console	Bastidor da consola	1
17	28x54 tube cap	Cappellotto tubo 28X54	Parte superior do tubo de 28x54	2
18	Handlebar foam	Gommapiuma impugnatura	Borracha espuma do guiador	2
19	ST4x12 self-tapping Phillips screw	Vite autofilettante a Stela Phillip ST4x12	Parafuso autorroscante Phillips ST4x12	42
20	Button low cover	Cover bassa parte inferiore	Cobertura baixa da parte inferior	1
21	ST2.5x8 self-tapping Phillips screw	Vite autofilettante a Stela Phillip ST2.5x8	Parafuso autorroscante Phillips ST2.5x8	2
22	Safety key	Chiave di sicurezza	Chave de segurança	1
23	Fixed seat of safety key	Sede fissa chiave di sicurezza	Alojamento fixo da chave de segurança	1
24	Button upper cover	Cover superiore pulsante	Cobertura superior do botão	1
25	Adjustment knob	Comando regolazione	Comando de ajuste	1
26	Handpulse seat	Sede sensore controllo frequenza cardiaca	Alojamento do sensor de controlo de pulsações	2
27	Handpulse board	Piastra sensore controllo frequenza cardiaca	Placa do sensor de controlo de pulsações	4
28	Outer cover of right handlebar	Cover esterna impugnatura destra	Cobertura exterior do guiador direito	1
29	Right handlebar bracket	Supporto impugnatura destra	Suporte do guiador direito	1
30	Inner cover of right handlebar	Cover interna impugnatura destra	Cobertura interior do guiador direito	1
31	Upper part of right storage box	Parte superiore scatola portaoggetti destra	Parte superior da caixa porta-objectos direita	1
32	Lower part of right storage box	Parte inferiore scatola portaoggetti destra	Parte inferior da caixa porta-objectos direita	1
33	Fixed seat of display cover	Sede fissa cover display	Alojamento fixo da cobertura do visor	2
34	Φ32 tube cap	Cappellotto tubo Φ 32	Parte superior do tubo de Φ 32	2
35	Upper part of left storage box	Parte superiore scatola portaoggetti sinistra	Parte superior da caixa porta-objectos esquerda	1
36	Lower part of left storage box	Parte inferiore scatola portaoggetti sinistra	Parte inferior da caixa porta-objectos esquerda	1
37	ST3x25 self-tapping Phillips screw	Vite autofilettante a Stela Phillip ST3x25	Parafuso autorroscante Phillips ST3x25	4
38	Back display cover	Cover parte posteriore display	Cobertura da parte posterior do visor	1
39	ST4x15 self-tapping Phillips screw	Vite autofilettante a Stela Phillip ST4x15	Parafuso autorroscante Phillips ST4x15	12
40	Motor lower cover	Cover inferiore motore	Cobertura inferior do motor	1
41	Motor upper cover	Cover superiore motore	Cobertura superior do motor	1
42	Motor	Motore	Motor	1
43	Transmission belt	Cinghia trasmissione	Correia de transmissão	1
44	M8x12 Allen Bolt	Vite Allen M8x12	Parafuso Allen M8x12	3
45	Φ8 spring washer	Rondella a molla Φ 8	Anilha da mola de Φ 8	7
46	Φ8 flat washer	Rondella piana Φ 8	Anilha plana de Φ 8	30
47	M8x15Allen Bolt	Vite Allen M8x15	Parafuso Allen M8x15	4
48	M8x30 tight Allen Bolt	Vite Allen regolazione ermetica M8x30	Parafuso Allen de ajuste hermético M8x30	2
49	Foot pad lock frame	Telaio fissaggio tappetino piedi	Bastidor de bloqueio de almofada de pés	1
50	M8x40 Allen Bolt	Vite Allen M8x40	Parafuso Allen M8x40	4
51	Φ16 tube cap	Cappellotto tubo Φ 16	Parte superior do tubo de Φ 16	2
52	Foot pad	Tappetino piedi	Almofada de pés	1
53	Foot pad spring	Molla tappetino piedi	Mola da almofada de pés	1
54	M8x60 Allen Bolt	Vite Allen M8x60	Parafuso Allen M8x60	1
55	Decorative sleeve of foot pad	Elemento decorativo tappetino piedi	Manga decorativa da almofada de pés	1
56	Left anti-slide paper	Carta antisdrucciolo lato sinistro	Papel antideslizante lado esquerdo	1
57	Side rail	Binario laterale	Carril lateral	2
58	Double side adhesive	Nastro biadesivo	Fita adesiva de dupla face	4
59	Base frame	Struttura base	Estrutura base	1
60	Running deck buffer cushion	Ammortizzatore arresto base scorrevole	Amortecedor da base deslizante	2
61	Decorative cover of rear end cap	Cover decorativa cappellotto estremitŕ posteriore	Cob. adorno parte superior da extremidade traseira	2
62	Running deck buffer seat	Sede ammortizzatore di arresto base scorrevole	Alojamento do amortecedor da base deslizante	4
63	J12.7x38.1 tube cap	Cappellotto tubo J12.7x38.1	Parte superior de tubo J12.7x38.1	4
64	Running deck gasket	Guarnizione base scorrevole	Junta da base deslizante	2

	GB - Parts	IT - Componenti	PT - Peças	
N/Nş/Nş	DESCRIPTION	DESCRIZIONE	DESCRIÇÃO	Q/Q/C
65	Rubber cushion pad	Tappetino ammortizzatore gomma	Almofada do amortecedor de borracha	2
66	Tension spring board	Piastra molla tensionamento	Placa da mola de tensão	2
67	Roller tension spring	Molla tensionamento rullo	Mola de tensão do rolo	2
68	Rear roller	Rullo posteriore	Rolo traseiro	1
69	M8x105 Allen Bolt	Vite Allen M8x105	Parafuso Allen M8x105	2
70	Left rear end cap	Cappellotto estremitŕ posteriore sinistra	Parte superior da extremidade traseira esquerda	1
71	Right rear end cap	Cappellotto estremitŕ posteriore destra	Parte superior da extremidade traseira direita	1
72	Running belt	Nastro scorrevole	Passadeira deslizante	1
73	Running deck	Base scorrevole	Base deslizante	1
74	M8x40 Phillips screw	Vite a Stela Phillip M8x40	Parafuso Phillips M8x40	8
75	M8x85 Allen Bolt	Vite Allen M8x85	Parafuso Allen M8x85	1
76	Decorative cover of bolt	Cover decorativa perno	Cobertura de adorno do perno	2
77	M8 nut	Dado M8	Porca M8	9
78	Relay	Relč	Relé	1
79	Transformer	Trasformatore	Transformador	1
80	Wheel	Rotella	Roda	2
81	Φ6 rivet	Rivetto Φ 6	Rebite de Φ 6	2
82	Protective cover of moving wheel	Cover protettiva rotella mobile	Cobertura de protecção da roda móvel	2
83	Ground connecting tube	Tubo connessione a terra	Tubo de ligação ŕ terra	1
84	M8x15 Allen Bolt	Vite Allen M8x15	Parafuso Allen M8x15	2
85	Folding cover	Cover pieghevole	Cobertura dobrável	6
86	Right console mast	Piedino destro console	Pé direito da consola	1
87	Retaining nut	Dado fissaggio	Porca de fixação	2
88	M10x105 hex bolt	Vite a testa esagonale M10x105	Parafuso Sextavado 10x105	1
89	Φ10 washer	Rondella Φ 10	Anilha de Φ 10	14
90	M10 nut	Dado M10	Porca M10	6
91	M10x45 Allen Bolt	Vite Allen M10x45	Parafuso Allen M10x45	1
92	Lifting motor	Motore sollevamento	Motor de elevação	1
93	Lower controller	Dispositivo di controllo inferiore	Controlador inferior	1
94	Power cover	Cover alimentazione	Cobertura de alimentação de energia	1
95	Motor seat	Sede motore	Alojamento do motor	1
96	M5x8 Phillips screw	Vite a Stela Phillip M5x8	Parafuso Phillips M5x8	2
97	Φ5 washer	Rondella Φ 5	Anilha de Φ 5	2
98	ST3x12 self-tappingPhillips screw (zincplatingblack)	Vite autofilettante a Stela Phillip ST3x12 (zincata in nero)	Parafuso autorroscante Phillips ST3x12 (zincado a preto)	2
99	Power socket	Presa alimentazione	Tomada de alimentação	1
100	Fuse socket	Presa fusibile	Tomada do fusível	1
101	Shaped switch	Interruttore sagomato	Interruptor modelado	1
102	Filter	Filtro	Filtro	1
103	ST4.8*15 self-tapping Phillips screw	Vite autofilettante a Stela Phillip ST4.8*15	Parafuso autorroscante Phillips ST4.8*15	4
104	Front roller	Rullo anteriore	Rolo dianteiro	1
105	M8x50 Allen Bolt	Vite Allen M8x50	Parafuso Allen M8x50	1
106	Right anti-slide paper	Carta antisdrucciolo lato destro	Papel antideslizante lado direito	1
107	M8x45 Allen Bolt	Vite Allen M8x45	Parafuso Allen M8x45	4
108	Left console mast	Piedino sinistro console	Pé esquerdo da consola	1
109	M6x15 Phillips screw	Vite a testa cilindrica a croce M6x15	Parafuso Phillips M6x15	2
110	Fixed knob	Comando fisso	Comando fixo	2
111	Bolt spring	Molla perno	Mola do perno	2
112	Fixed bolt	Perno fisso	Perno fixo	2
113	Inner part of console mast cover	Parte interna cover piedini console	Parte interna da cobertura dos pés da consola	2
114	Outer part of console mast cover	Parte esterna cover piedini console	Parte externa da cobertura dos pés da consola	2
115	Front moving wheels	Rotelle mobili anteriori	Rodas móveis dianteiras	2
116	M8x10 Allen Bolt	Vite Allen M8x10	Parafuso Allen M8x10	2
117	Fold moving wheels	Rotelle mobili pieghevoli	Rodas móveis dobráveis	2
118	Lifting frame	Struttura di sollevamento	Estrutura de elevação	1
119	M10X40 Allen Bolt	Vite Allen M10x40	Parafuso Allen M10x40	2
120	Spacing washer	Rondella distanziatrice	Anilha separadora	4
121	Lifting connecting sleeve	Manicotto connessione sollevamento	Manga de ligação da elevação	2
122	Connecting frame	Telaio di connessione	Bastidor de ligação	1
123	M10x25 Allen Bolt	Perno a testa svasata esagonale interno M10x25	Parafuso Allen M10x25	4
124	Cylinder	Cilindro	Cilindro	2
125	Rotating cover of console mast	Cover girevole piedini console	Cobertura giratória dos pés da consola	2
126	Base frame moving wheels	Rotelle mobili struttura base	Rodas móveis da estrutura base	2
127	Plastic screw	Vite di plastica	Parafuso de plástico	2
128	Left handle pulse board	Piastra sensore controllo freq. cardiaca impugnatura sinistra	Placa do sensor de controlo de pulsações guiador esquerdo	1
129	Knob location-limiting seat	Sede arresto-ubicazione comando	Alojamento amortecedor-localização do comando	2



PL UTYLIZACJA

Niniejszy produkt został opatrzony symbolem na selektywną utylizację elektrycznego sprzętu (WEEE). Oznacza to, że aby zminimalizować zanieczyszczenie środowiska, niniejszy produkt musi zostać zutylizowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2002/96/CE.
Dalsze informacje można uzyskać w lokalnych lub regionalnych urzędach. Elektroniczne produkty, które nie są uwzględnione w niniejszym procesie, są wskutek obecności niebezpiecznych substancji określane jako potencjalnie niebezpieczne dla otoczenia oraz zdrowia człowieka.

RECICLADO

Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para desechos eléctricos y de equipos electrónicos (WEEE). Esto significa que este producto deberá manipularse de acuerdo con la Norma Europea 2002/96/EC para ser reciclado o desmantelado para disminuir el impacto medioambiental.
Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en este proceso de clasificación selectivo son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas.

RECYCLAGE

Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit ętre pris en charge par un systčme de collecte sélectif conformément ŕ la directive européenne 2002/96/CE afin de pouvoir soit ętre recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement.
Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

RECYCLING

This device is marked by "selective sort through" symbol related to sort through domestic, electric and electronic, waste. This means the product must be treated by a specialised "sorting / collecting" system in accordance with European directive 2002/96/CE, to reduce the impact upon environment. For more precise information, please contact your local administration. Electronic products which are not going through special collecting, are potentially dangerous for environment and human heath, because of dangerous substances.

RICICLATO

Questo prodotto riporta il simbolo selettivo dei prodotti di scarto per dispositivi elettrici ed elettronici (WEEE). Ciň significa che il prodotto deve essere gestito in conformitŕ alla Direttiva Europea 2002/96/EC per essere riciclato o smantellato per minimizzare il suo impatto sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le vostre autoritŕ regionali o locali.
I prodotti elettronici non inclusi nel processo di scelta selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

RECICLADO

Este produto contém o símbolo de classificação da destruição de produtos eléctricos e electrónicos (WEEE), o que significa que o mesmo deve ser manuseado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC, de modo a ser reciclado ou desmantelado, inimizando o seu impacto no meio ambiente.
Para mais informação, contacte as autoridades locais ou regionais.
Os produtos electrónicos não incluídos no processo de escolha selectiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde pública, devido ŕ presença de substâncias perigosas.

weee

Home Run 3.0

(I - 6135 - 01)

Halley
F I T N E S S

www.halleyfitness.com